

EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

CS	Vážení zákazníci, společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.	PL	Szanowny Kliencie, Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH. Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
SK	Vážený zákazník, Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.	TR	Sayın Müşterimiz, Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır. Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
RO	Stimate client, Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH. Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.	RU	Уважаемый покупатель! Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH. Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.
SR	Poštovani potrošaču, Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.		
BG	Уважаеми потребители, Gigaset Communications GmbH е правопреемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH. Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.		
HU	Tisztelt Vásárló! A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni. Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.		

SIEMENS



Issued by
Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG
Schlavenhorst 66
D-46395 Bocholt

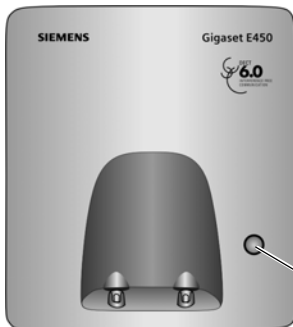
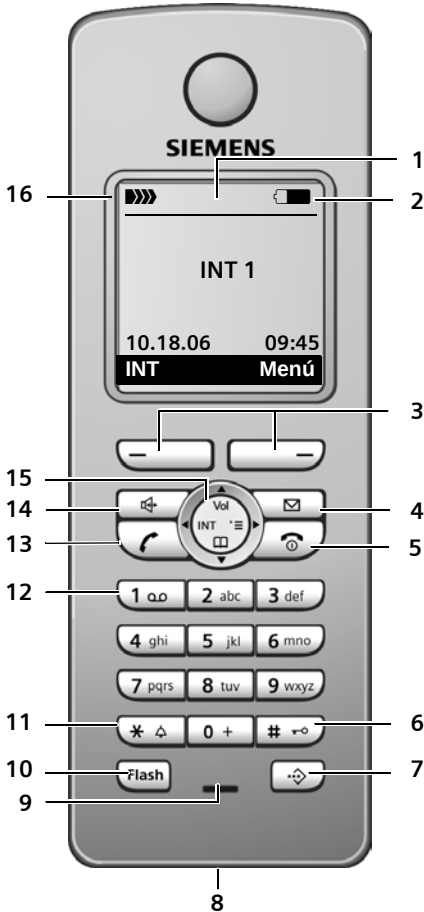
© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG 2006
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.siemens.com/gigaset

Gigaset E450

Gigaset

Esquema general



- 1 **Pantalla** (indicación) en estado de reposo
- 2 **Estado de carga de la batería**
 (de vacía a llena)
 parpadea: batería casi vacía
 parpadea: la batería se está cargando
- 3 **Teclas de pantalla** (p. 10)
- 4 **Tecla de mensajes**
Acceso a las listas de llamantes y de mensajes
Parpadea: mensaje
- 5 **Tecla de colgar, encender/apagar**
Finalizar la conversación, cancelar la función, retroceder un nivel en el menú (pulsar brevemente), volver al estado de reposo (pulsar prolongadamente), encender/apagar el terminal inalámbrico (pulsar prolongadamente en el estado de reposo)
- 6 **Tecla de almohadilla (#)**
Bloquear/Desbloquear el teclado (pulsar prolongadamente en estado de reposo)
Cambiar entre mayúsculas, minúsculas y números
- 7 **Tecla de rellamada**
Abrir la lista de rellamada
- 8 **Enchufe de 2,5 mm** para auriculares
- 9 **Micrófono**
- 10 **Tecla Flash**
- Consulta (flash)
- Introducir una pausa de marcación (pulsar prolongadamente)
- 11 **Tecla de asterisco**
Activar/Desactivar los tonos de llamada (pulsar prolongadamente).
Abrir tabla de caracteres especiales
- 12 **Tecla 1**
Seleccionar contestador automático de red (pulsar prolongadamente)
- 13 **Tecla de descolgar**
Aceptar la llamada
- 14 **Tecla de la función manos libres**
Conmutar entre funcionamiento con auricular y con la función manos libres
Se ilumina: función manos libres activada
Parpadea: llamada entrante
- 15 **Tecla de control** (p. 11)
- 16 **Potencia de recepción**
 (de alta a baja)
 parpadea: sin recepción

- Tecla de registro/paging
(p. 19/p. 20)

Contenido

Esquema general	1
Indicaciones de seguridad	4
Gigaset E450: mucho más que llamar por teléfono	5
Primeros pasos	5
Contenido del embalaje	5
Instalación de la estación base	5
Puesta en servicio del terminal inalámbrico	6
Prefijos de área	8
Realizar llamadas	9
Realizar llamadas externas	9
Finalizar la comunicación	9
Responder a una llamada	9
Transmisión de números de teléfono ..	9
Manos libres	10
Modo en espera	10
Uso del terminal inalámbrico ..	10
Tecla de control	10
Teclas de pantalla	11
Volver al estado de reposo	11
Uso de los menús	11
Corrección de errores	12
Servicios CID 2.5 (servicios de red)	12
Uso del listín telefónico y de las listas	13
Listín telefónico	13
Lista de rellamada	15
Abrir listas con la tecla de mensajes ..	16
Utilización del contestador automático de red	18
Programar el contestador automático de red para la marcación rápida	18
Ver los mensajes del contestador automático de red	18
Utilizar varios terminales inalámbricos	19
Registrar terminales inalámbricos ...	19
Buscar un terminal inalámbrico ("Paging")	20

Cambiar de estación base	20
Realizar llamadas internas	20
Conectar otro interlocutor interno con una comunicación externa	21
Cambiar el nombre de un terminal inalámbrico	22
Cambiar el número interno del terminal inalámbrico	22
Utilizar un terminal inalámbrico para vigilar una habitación	22
Ajuste del terminal inalámbrico ..	24
Cambiar el idioma de pantalla	24
Ajustar la pantalla	24
Ajustar salvapantalla	25
Ajustar la iluminación de la pantalla ..	25
Activar/Desactivar la aceptación automática de llamada	25
Modificar el volumen del auricular ...	26
Modificación de los tonos de llamada ..	26
Activar/Desactivar los tonos de indicación	27
Ajustar despertador	27
Reiniciar el terminal inalámbrico al estado de suministro	28
Ajustar la estación base	28
Proteger el teléfono contra el acceso no autorizado	28
Activar/Desactivar la melodía de espera	29
Reinicio de la estación base al estado de suministro	29
Acceso directo	30
Conectar la estación base a una centralita	31
Procedimiento de marcación y tiempo de flash	31
Ajustar tiempos de pausa	31
Conmutar temporalmente a marcación por tonos (MF)	31
Anexo	32
Cuidados del teléfono	32
Contacto con líquidos	32
Preguntas y respuestas	32
Solución de problemas.	32
Información sobre la FCC/ACTA	34

Certificación Industry Canada	36
Precauciones	36
Atención al Cliente	38
Garantía limitada del usuario final	38

Información acerca de las

instrucciones de uso 41

Símbolos usados	41
---------------------------	----

Ejemplo de entrada de menú	41
--------------------------------------	----

Ejemplo de entrada de varias líneas	42
---	----

Escribir y editar nombres	43
-------------------------------------	----

Accesorios 44

Índice 45

Indicaciones de seguridad*)



Utilice **exclusivamente el alimentador incluido en el suministro**, como se indica en la parte inferior del aparato.



Utilice solamente las **baterías recargables recomendadas**. Es decir, no utilice nunca baterías tradicionales (no recargables), ya que podrían ser perjudiciales para la salud y provocar lesiones. Utilice la batería como se indica en estas instrucciones de uso (p. 33).



Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno (p. ej., consultorios médicos).



El terminal inalámbrico puede ocasionar un zumbido molesto en aparatos auditivos.



No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión (p. ej., en talleres de pintura).



No instale la estación base ni el soporte cargador en el cuarto de baño o en duchas. La estación base y el soporte cargador no están protegidos contra salpicaduras (p. 32).



No utilice el teléfono mientras conduce.



El teléfono siempre ha de permanecer apagado en un avión. Asegúrese de que no puede activarse accidentalmente.



Si transfiere su Gigaset a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de uso.



Deseche las baterías y el teléfono de modo que no contaminen el medio ambiente.

¡No es posible llamar a los teléfonos de emergencia si el bloqueo del teclado está activado!

*)Consulte también la página 36

Gigaset E450: mucho más que llamar por teléfono

Su teléfono no sólo permite guardar hasta 150 números de teléfono (p. 13); su teléfono le ofrece mucho más:

- ◆ Designar como VIP a los interlocutores importantes: de esta manera, podrá reconocer las llamadas de importancia por el tono de llamada (p. 13).
- ◆ Guardar fechas de aniversarios (p. 15) en el teléfono: de este modo siempre se acordará de ellas.
- ◆ Seleccionar los números de teléfono de uso frecuente con sólo pulsar **una** tecla (p. 13).
- ◆ Ver las llamadas perdidas en el teléfono (p. 16).
- ◆ Seleccione como indicación horaria el formato de 12 horas o el de 24 horas (p. 8).

Disfrute con su nuevo teléfono.

Primeros pasos

Contenido del embalaje

- ◆ Una estación base Gigaset E450;
- ◆ Un terminal inalámbrico Gigaset E45;
- ◆ Un adaptador de AC;
- ◆ Un cable telefónico;
- ◆ Una batería;
- ◆ Una tapa de batería;
- ◆ Un anillo de cierre de bayoneta;
- ◆ Un clip para el cinturón;
- ◆ Una tapa para la conexión de los auriculares;
- ◆ Unas instrucciones de uso.

Instalación de la estación base

La estación base está diseñada para funcionar en recintos cerrados secos a una temperatura comprendida entre los +41 °F y los +113 °F.

Instalar la estación base en un lugar central de la vivienda alejado de aparatos que puedan causar interferencias eléctricas al teléfono.

Tenga en cuenta:

- ◆ Nunca exponga el teléfono a: fuentes de calor, luz solar directa, otros equipos eléctricos.
- ◆ Proteja su Gigaset contra humedad, polvo, líquidos y vapores agresivos.

Alcance y potencia de recepción

Alcance:

- ◆ En espacios abiertos: hasta 328 yardas
- ◆ En edificios: hasta 55 yardas

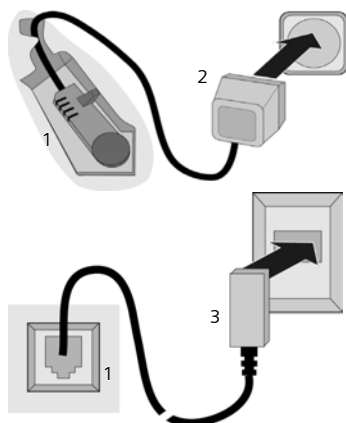
Potencia de recepción:

En la pantalla se muestra la calidad de la cobertura radioeléctrica entre la estación base y el terminal inalámbrico:

- ◆ de alta a baja: **▬▬▬ ▬▬▬ ▬▬▬ ▬▬▬**
- ◆ sin recepción: **▬▬▬** parpadea

Conectar la estación base

- ▶ **En primer lugar**, conectar el alimentador enchufable y **después** el conector telefónico, como se indica a continuación, e insertar los cables por los conductos que se encuentran en la estación base.



- 1 Parte inferior de la estación base (detalle)
- 2 Alimentador enchufable de 110 V
- 3 Conector telefónico con cable telefónico

Primeros pasos

Tenga en cuenta:

- ◆ El alimentador enchufable **siempre debe estar enchufado** porque el teléfono no funciona si no recibe alimentación eléctrica.

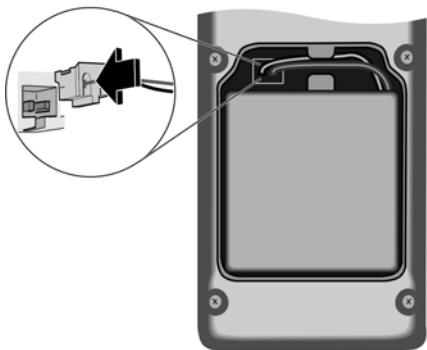
Puesta en servicio del terminal inalámbrico

Colocar la batería

Atención:

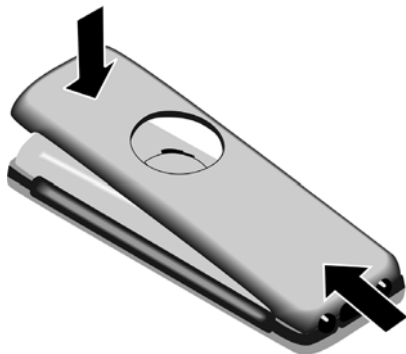
Emplee únicamente la batería recargable recomendada en la p. 33 por Siemens. Es decir, no utilice en ningún caso baterías tradicionales (no recargables), ya que no podría excluirse la posibilidad de daños para la salud o en el equipo. Podría dañarse, p.ej., el revestimiento de la pila o la batería, o incluso explotar. Además, podrían producirse averías de funcionamiento o daños en el aparato. El uso de baterías no autorizadas por Siemens puede anular la garantía de este producto.

- ▶ Enchufar el conector de la batería en la toma como se muestra en la imagen ampliada.
- ▶ Colocar la batería.
- ▶ Colocar el cable en el pasacables.



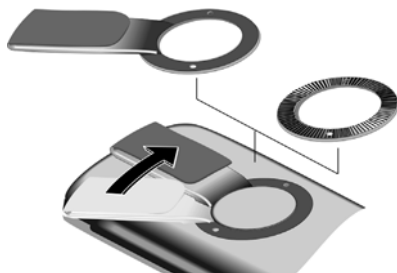
Cerrar la tapa de la batería

- ▶ Mantener la tapa de la batería ligeramente inclinada y encajar primero los dos salientes en la carcasa hacia abajo. A continuación abatir la tapa hasta que quede encajada.



Bloquear la tapa de la batería

Introducir el anillo de cierre o el clip para cinturón con los salientes en las ranuras de la carcasa y en la cara inferior del anillo coincidan. Procurar que las flechas en la carcasa y en la cara inferior del anillo coincidan. Girar el anillo de cierre o el clip para cinturón en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope. El anillo de cierre está cerrado cuando los dos agujeros están horizontales respecto al borde superior del terminal inalámbrico.



Abrir la tapa de la batería

Apoyar los dos pulgares sobre el anillo de cierre y, simultáneamente, girar el anillo de cierre o el clip para cinturón en el sentido contrario a las agujas del reloj y sacarlo.



- Introducir una moneda en la ranura que hay en la parte superior de la tapa de la batería y girar hasta que se abra.

Instalar y registrar el terminal inalámbrico en la estación base

- Colocar el terminal inalámbrico con la **pantalla hacia arriba** en la estación base.

El terminal inalámbrico se registra automáticamente. Este proceso dura un minuto aproximadamente. Durante este tiempo aparece en la pantalla **Proceso de alta** y el nombre de la estación base parpadea; p. ej., **Base 1**. Al terminal inalámbrico se le asigna automáticamente el primer número interno libre (1–6).

Tras el registro, en la pantalla se muestra **INT 1**, por ejemplo. Esto significa que se le ha asignado el número 1. Si los números internos (1–6) ya se han asignado a otros dispositivos, se reasignará el número 6.

Observaciones:

- El registro automático sólo se puede llevar a cabo si no se están realizando llamadas desde la estación base.
- Al pulsar cualquier tecla se interrumpe el registro automático.
- Si no se lograra realizar el registro automático, deberá hacerse manualmente (p. 19).
- Es posible cambiar el nombre del terminal inalámbrico (p. 22).

Colocar el terminal inalámbrico en la estación base para cargar la batería.

Observaciones:

- Si el terminal inalámbrico se apaga debido a que la batería se ha agotado, al volver a colocarlo en la estación base se encenderá automáticamente.
- El terminal inalámbrico sólo debe colocarse en la estación base que se haya previsto para ello.

En caso de dudas o problemas, ver p. 32.

Conexión de los auriculares

¿Qué auriculares son compatibles?

Se han probado los siguientes auriculares con el S45:

- ◆ Plantronics M40
- ◆ Plantronics MX100
- ◆ Plantronics MX150

Si no se conectan auriculares, poner la tapa suministrada para la conexión de los auriculares para protegerla de las salpicaduras de agua.

Carga y descarga inicial de la batería

Si el terminal inalámbrico está encendido, la carga de la batería se indica en la parte superior derecha de la pantalla mediante el parpadeo del símbolo de batería .

Durante el funcionamiento, el símbolo de la batería indica el estado de carga (p. 1). Para que la indicación del estado de carga sea correcta, es necesario que antes la batería se haya cargado por completo y después se haya descargado.

- Para ello, deje el terminal inalámbrico cargando **de forma ininterrumpida** durante **diez** horas en la estación base. El terminal no tiene que estar encendido para cargarlo
- A continuación, retire el terminal inalámbrico de la estación base y vuelva a colocarlo cuando la batería se haya descargado por completo.

Nota:

Tras la carga y descarga inicial, puede volver a colocar el terminal en la estación base después de cada llamada.

Tenga en cuenta:

- ◆ Repita este proceso de carga y descarga siempre que extraiga la batería del terminal inalámbrico y se vuelva a insertar.
- ◆ La batería puede calentarse durante el proceso de carga. Esto no representa ningún peligro.
- ▶ Ajustar la fecha y la hora, p.ej. para saber la hora real a la que se reciben las llamadas.

Ajustar la fecha y la hora

- ▶ Si todavía no ha ajustado la fecha y la hora, pulse la tecla de pantalla **Hora** para cambiar la fecha y la hora.

También puede acceder a la fecha y la hora, mediante:

 →  → **Fecha/hora**

- ▶ Para modificar una entrada de varias líneas:

Fecha:

Introducir el mes, el día y el año con un formato de 6 cifras.

Hora:

Introducir las horas y los minutos con un formato de 4 cifras (p.ej., para las 7:15 horas).

Si ha seleccionado el formato de hora de **12 horas**, con la tecla de pantalla **am/pm** puede cambiar entre AM y PM.

Modo de hora:

Seleccionar entre el formato de hora de 12 o 24 horas.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Prefijos de área

Para poder devolver la llamada a un llamante de la lista de llamantes (p. 16) es necesario guardar el **prefijo de área** donde se encuentre su teléfono. Si su teléfono

se encuentra en una zona de prefijo múltiple, debe guardar los **códigos suburbanos** de esta zona.

Prefijo de Área Local

 →  → **Base**

LADA



Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Introducir el prefijo de área local.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.



Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Prefijos adicionales

 →  → **Base**

Códigos suburb.



Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Introducir prefijo adicional.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

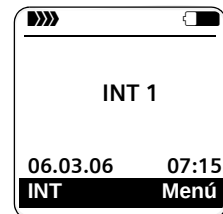


Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Repita los pasos anteriores hasta introducir todos los prefijos adicionales de su área. Se pueden guardar un máximo de 5 prefijos adicionales.

Pantalla en estado de reposo

Después de registrar el teléfono y ajustar la hora, la pantalla tiene este aspecto en estado de reposo (ejemplo):



El teléfono está ahora listo para funcionar.

Realizar llamadas

Realizar llamadas externas

Por llamadas externas se entiende llamadas a la red telefónica pública.



Marcar el número y pulsar la tecla de descolgar.

O bien:



Pulsar la tecla de descolgar y marcar el número de teléfono.

Con la tecla de colgar puede interrumpir la marcación.

Durante la comunicación se muestra la duración de la llamada.

Observaciones:

La marcación desde el listín telefónico o la lista de llamantes (p. 16) evita tener que marcar cada vez el número.

Finalizar la comunicación



Pulsar la tecla de colgar.

Responder a una llamada

Las llamadas entrantes se indican de tres maneras en el terminal inalámbrico: por el tono de llamada, por la indicación en la pantalla y por el parpadeo de la tecla de manos libres .

Tiene las siguientes opciones para responder a la llamada:

- ▶ Pulsar la tecla de descolgar .
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Descolg.**
- ▶ Pulsar la tecla de manos libres .

Si el terminal inalámbrico está en la estación base y la función **Acept.llamad.aut** está activada (p. 25), el terminal inalámbrico descolgará automáticamente la llamada al retirarlo de la estación base.

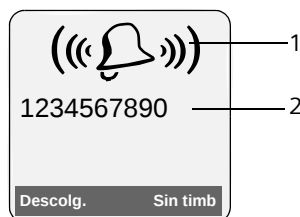
Si el tono de llamada molesta, pulse la tecla de pantalla **Sin timb.** Puede aceptar la llamada mientras se muestre en la pantalla.

Transmisión de números de teléfono

La transmisión del número de teléfono y el nombre del llamante son servicios de suscripción opcionales proporcionados por el proveedor de servicios telefónicos. Estas funciones ofrecen información de identificación sobre la llamada entrante que se muestra en la pantalla del terminal inalámbrico.

Indicación de llamada con el número/ nombre del llamante

Si el número del llamante está guardado en el listín telefónico, aparecerá el nombre.



- 1 Símbolo de timbre
- 2 Número o nombre del llamante

En lugar del número se puede mostrar:

- ◆ **Llamada externa**, si no se transmite por la red el número del llamante.
- ◆ **Llam. n.º descon.**, si el llamante no ha solicitado la transmisión del número de teléfono.

Manos libres

Es posible activar la función manos libres en cualquier momento para tener las manos desocupadas durante una llamada.

Activar/Desactivar la función manos libres

Activar durante la marcación



Marcar el número y pulsar la tecla de manos libres.

- Si desea que otras personas escuchen la conversación, debe comunicárselo a su interlocutor.

Cambiar entre el funcionamiento con auricular y el modo de manos libres.



Pulsar la tecla de manos libres.

Durante una llamada la función manos libres puede activarse o desactivarse.

Si desea dejar el terminal inalámbrico en la estación base durante una conversación:

- Mantener pulsada la tecla de manos libres al colocarlo. Si la tecla de manos libres no se ilumina, pulse la tecla de nuevo.

En la p. 26 se explica cómo ajustar el volumen del altavoz.

Modo en espera

Durante una comunicación externa, puede poner la llamada en modo de espera:



Pulsar la tecla de control a la izquierda.

Para desactivar el modo de espera:



Pulsar la tecla de pantalla para continuar la conversación.

Observaciones:

- Mientras la comunicación está en modo de espera, el interlocutor recibe una melodía de espera.
- La melodía de espera se puede activar y desactivar (p. 29).

Uso del terminal inalámbrico

Encender/Apagar el terminal inalámbrico



Pulsar la tecla de colgar **prolongadamente**. Escuchará el tono de confirmación.

Bloquear/Desbloquear el teclado

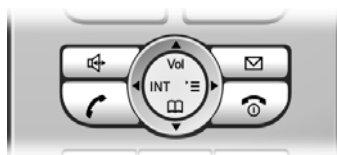


Pulsar **prolongadamente** la tecla de almohadilla.

Escuchará el tono de confirmación. Si el bloqueo del teclado está activo, en la pantalla se mostrará el símbolo .

El bloqueo del teclado se desactiva automáticamente al recibir una llamada. Al término de la llamada, vuelve a activarse.

Tecla de control



Como se indica a continuación, se marca en negro el lado de la tecla de control (arriba, abajo, derecha, izquierda) que hay que pulsar en cada momento (p.ej., para "pulsar el lado derecho de la tecla de control").

La tecla de control tiene diferentes funciones:

Si el terminal inalámbrico se encuentra en estado de reposo



Abrir el listín telefónico.



Abrir el menú principal.



Abrir la lista de terminales inalámbricos.



Configurar tonos de llamada del terminal inalámbrico (p. 26).

En el menú principal y en los campos de entrada

Con la tecla de control se mueve el cursor hacia arriba (↶), hacia abajo (↷), a la derecha (↘) o a la izquierda (↙).

En las listas y los submenús

↶ / ↷ Desplazarse línea a línea hacia arriba o hacia abajo.

↘ Abrir el submenú correspondiente o confirmar la selección.

↙ Retroceder un nivel de menú o cancelar.

Durante una llamada externa

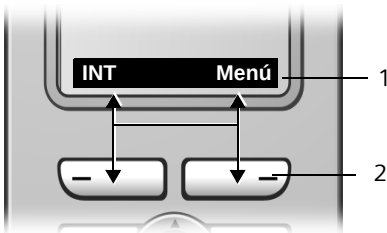
↘ Abrir el listín telefónico.

↘ Poner en espera con consulta interna simultánea.

↘ Ajustar el volumen del auricular o del modo de manos libres.

Teclas de pantalla

Las funciones de las teclas de pantalla cambian en función de la situación. Ejemplo:



1 Las funciones actuales de las teclas de pantalla se mostrarán en la línea inferior de la pantalla.

2 Teclas de pantalla.

Los símbolos de la pantalla más importantes son:

- Menú** Abrir el menú principal.
- Opciones** Abrir un menú de opciones según la situación.

- <C** Tecla de borrado: borrar los caracteres de derecha a izquierda.
- ↶** Retroceder un nivel en el menú o cancelar el proceso.
- Copiar número en listín telefónico.
- Abrir la lista de rellamada.

Volver al estado de reposo

Se puede volver al estado de reposo desde cualquier lugar del menú como se indica a continuación:

- Pulsar la tecla de colgar **prolongadamente**.

O bien:

- Sin pulsar ninguna tecla: tras 2 minutos la pantalla pasa **automáticamente** al estado de reposo.

Los cambios que no confirme o guarde con **Aceptar**, **Sí**, **Guardar**, **Enviar** o **Guardar Aceptar** se perderán.

Encontrará un ejemplo de la pantalla en estado de reposo en la p. 1.

Uso de los menús

Puede usar las funciones de su teléfono mediante un menú organizado en diferentes niveles.

Menú principal (primer nivel)

- Pulse en el estado de reposo del terminal inalámbrico para abrir el menú principal.

Las funciones del menú principal se mostrarán en la pantalla en forma de lista con símbolos y nombres.

Para acceder a una función, hay que abrir el correspondiente submenú (siguiente nivel de menú):

- Ir a la función deseada con la tecla de control . Pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.

Submenús

Las funciones/opciones de los submenús se muestran en forma de lista.

Para acceder a una función:

- ▶ Ir a la función deseada con la tecla de control  y pulsar **Aceptar**.

O bien:

- ▶ Introducir la combinación de números correspondiente (p. 30).

Si pulsa **brevemente** la tecla de colgar  una vez, pasará al nivel anterior o cancelará el proceso actual.

Corrección de errores

Para corregir los caracteres incorrectos, vaya hasta el error con la tecla de control. A continuación, puede:

- ◆ Borrar con **** el carácter que hay a la izquierda del cursor.
- ◆ Insertar caracteres a la izquierda del cursor.
- ◆ Sobrescribir caracteres (parpadeo) como en el caso de la introducción de la fecha y la hora.

Encontrará ejemplos prácticos sobre el manejo de los símbolos utilizados, las entradas de menú y las entradas de varias líneas en el anexo de estas instrucciones de uso, p. 41.

Servicios CID 2.5 (servicios de red)

Si CID está activada y se muestra una llamada en espera, puede elegir entre 4 servicios CID 2.5 diferentes (servicios de red).

Durante una llamada:

Opciones Pulsar la tecla de pantalla.

Seleccionar con :

TAKE MSG

El llamante en espera es desviado al buzón de voz de la centralita.

HOLD MSG

Se retiene al llamante en espera y se escucha la notificación correspondiente de la centralita.

CALL BACK

Al llamante en espera se le pide que vuelva a llamar más tarde.

ADD 2ND

Se pide a la centralita que realice una conferencia

Uso del listín telefónico y de las listas

Dispone de:

- ◆ Listín telefónico (agenda telefónica),
- ◆ Lista de rellamada,
- ◆ Lista de llamantes.

En el listín telefónico se puede guardar en total un máximo de 150 entradas (el número depende de la extensión de los registros).

El listín telefónico se crean de manera independiente para cada terminal inalámbrico. Puede enviar las listas o los registros a otros terminales inalámbricos (p. 14).

Listín telefónico

En el **listín telefónico** se guardan los números y sus correspondientes nombres.

- Abrir el listín telefónico en el estado de reposo con la tecla .

Longitud de los registros

Número: máx. 32 cifras

Nombre: máx. 16 caracteres

Observación:

Para acceder con rapidez a un número del listín telefónico puede asignar el número a una tecla.

Guardar un número en el listín telefónico

 → Nuevo registro

- Para modificar una entrada de varias líneas:

Número :

Introducir número.

Nombre :

Introducir nombre.

Anivers.:

En cada caso, introducir la fecha de cumpleaños (p. 15).

Tecl. rápida:

Seleccionar la tecla de marcación abreviada (marcación rápida).

- Guardar modificaciones.

Seleccionar registros del listín telefónico

 Abrir el listín telefónico.

Se ofrecen las siguientes opciones:

- ◆ Desplazarse al registro con  y seleccionar el registro que se desee.
- ◆ Introducir los primeros caracteres del nombre y, si es necesario, ir al registro con .

Marcar con listín telefónico

 →  (Seleccionar registro)

 Pulsar la tecla de descolgar. El número se marca.

Seleccionar registros del listín telefónico

 →  (Seleccionar registro)

Mostrar registro

Ver Pulsar la tecla de pantalla. Se muestra el registro. Volver con **Aceptar**.

Editar el registro

Ver **Cambiar** Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

- Realizar las modificaciones y guardar.

Usar otras funciones

 →  (Seleccionar registro)
→ **Opciones** (Abrir menú)

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla .

Utilizar número

Modificar o completar un número guardado. A continuación, marcar o copiar el número en el listín telefónico pulsando .

Uso del listín telefónico y de las listas

Editar registro

Editar el registro seleccionado.

Borrar registro

Borrar el registro seleccionado.

Registro VIP (sólo listín telefónico)

Marcar un registro del listín telefónico como **VIP** ("Very Important Person" o "Persona muy importante") y asignarle una melodía distintiva. De esta manera identificará las llamadas importantes por la melodía del timbre.

Requisito: transmisión de números de teléfono (p. 9).

Enviar registro

Enviar un registro a otro terminal inalámbrico (p. 14).

Borrar lista

Borrar **todos** los registros del listín telefónico.

Enviar lista

Enviar una lista completa a otro terminal inalámbrico (p. 14).

Memoria libre

Mostrar la cantidad de registros que quedan libres en el listín telefónico (p. 13).

Seleccionar con las teclas de marcación abreviada

- Pulsar la tecla correspondiente de marcación abreviada **prolongadamente** (p. 13).

Transmitir el listín telefónico a otro terminal inalámbrico

Requisitos:

- ◆ El terminal emisor y el terminal receptor están registrados en la misma estación base.
- ◆ El otro terminal inalámbrico y la estación base pueden enviar y recibir registros del listín telefónico.

-  (Seleccionar registro)
- **Opciones** (Abrir menú)
- **Enviar registro / Enviar lista**



Introducir el número interno del terminal inalámbrico receptor y seleccionar la tecla de pantalla **Aceptar**. Se muestra **Enviando registro**.

- Si/No** Pulsar la tecla de pantalla.

Un tono de confirmación y un mensaje en el terminal receptor indicarán que la transmisión se ha realizado con éxito.

Tenga en cuenta:

- ◆ Los registros con números idénticos no se sobrescriben en el terminal receptor.
- ◆ Si el teléfono suena o la memoria del terminal inalámbrico está llena, la transmisión se interrumpirá.

Añadir el número mostrado al listín telefónico

Es posible añadir al listín telefónico números que se muestran en una lista, (p.ej., la lista de llamantes o la lista de rellamada) o durante una llamada.

Si cuenta con el servicio de transmisión del número/nombre del llamante, también se añaden los 16 primeros caracteres del nombre transferido en la línea **Nombre**.

Se muestra un número:

- Menú** → **Guardar en list.**

- Completar el registro, ver p. 13.

Añadir número desde el listín telefónico

Es posible que abra el listín telefónico con frecuencia para, p. ej., añadir un número. El terminal inalámbrico no debe encontrarse en estado de reposo.

- En función del estado de servicio, el listín telefónico se abre con  ,  o **Menú** **Listín telef.**



Seleccionar registro (p. 13).

Guardar un aniversario en el listín telefónico

Puede guardar un aniversario (cumpleaños) por cada número del listín telefónico, así como el momento en el que desea que le sea recordado.

 →  (Seleccionar registro; p. 13)

Ver Cambiar Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

 Saltar a la línea **Anivers.:**

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla.

► Para modificar una entrada de varias líneas:

Fecha:

Introducir el mes y el día con un formato de 4 cifras.

Hora:

Introducir horas/minutos con un formato de 4 cifras para llamada de recordatorio.

Señal:

Seleccionar el tipo de aviso y pulsar **Aceptar**.

► Guardar las modificaciones (p. 43).

Observación:

Para una llamada de recordatorio es necesaria la indicación temporal. Después de seleccionar la señalización visual, la indicación temporal ya no es necesaria y se ajustará a 12:00 am automáticamente.

Borrar aniversario

 →  (Seleccionar registro; p. 13)

Ver Cambiar Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

 Saltar a la línea **Anivers.:**

Cambiar Borrar Guardar Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

Llamada de recordatorio de un aniversario

Las llamadas de recordatorio se señalan en el terminal inalámbrico con el tono de llamada seleccionado.

Des Pulsar esta tecla de pantalla para finalizar la llamada de recordatorio.

Lista de rellamada

En la lista de rellamada se incluyen los diez últimos números marcados por el terminal inalámbrico (máx. 32 cifras). Si el número se encuentra en el listín telefónico, se mostrará el nombre correspondiente.

Rellamada manual



Pulsar la tecla.



Seleccionar registro.



Pulsar la tecla de descolgar. El número se marca.

Si se muestra un nombre, con la tecla de pantalla **Ver** puede visualizar el número correspondiente.

Administrar los registros de la lista de rellamada



Pulsar la tecla.



Seleccionar registro.

Opciones Abrir el menú.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

Utilizar número

(Como en el listín telefónico, p. 13)

Guardar en list.

Añadir el registro al listín telefónico (p. 14).

Borrar registro

(Como en el listín telefónico, p. 14)

Borrar lista

(Como en el listín telefónico, p. 14)

Abrir listas con la tecla de mensajes

La tecla de mensajes parpadeará si un llamante ha dejado un mensaje en el buzón de voz. Pulsando la tecla de mensajes  se abren las siguientes listas:

◆ Contestador automático de red.

Si su proveedor de red admite esta función y el contestador automático de red se ha ajustado para marcación rápida (p. 18).

◆ Lista de llamantes.

Cada vez que se introduce un **nuevo registro** en una lista, suena un tono de indicación. La tecla  parpadea (se apaga cuando se pulsa la tecla). En el estado de reposo, cada nuevo mensaje se indica mediante un símbolo en la pantalla:

Símbolo Nuevo mensaje...

 ... en contestador automático de red

 ... en la lista de llamantes (del llamante)

El número de registros se indica debajo del símbolo correspondiente.

Sólo se mostrarán las listas que contengan mensajes (excepción: contestador automático de red). Las listas con mensajes nuevos se muestran en primer lugar y se resaltan en negrita. Entre paréntesis se indica la cantidad de mensajes nuevos recibidos o antiguos.

Con  se selecciona una lista. Para abrirla, pulse **Aceptar**.

Lista de llamantes

Requisito: transmisión del número de teléfono (CLIP, p. 9).

Se guardan los números de las 30 últimas llamadas entrantes.

Ajustar el tipo de la lista de llamantes

 →  → Base → Lista llamadas

Llam. perdidas / Todas llamadas

Seleccionar y pulsar **Aceptar**

( = opción seleccionada).



Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Los registros de la lista de llamantes ya almacenados permanecen inalterados cuando se modifica el tipo de lista.

Registro de lista

Los mensajes nuevos aparecen en primer lugar.

Ejemplos de registros de lista:



- ◆ El tipo de lista (en la parte superior).
- ◆ El estado del registro.
- ◆ Número y nombre del llamante.
Es posible añadir el número de llamante al listín telefónico (p. 14).
- ◆ Fecha y hora de la llamada (si se ha ajustado previamente, (p. 8)).
- ◆ Clase de registro
En el tipo de lista **Todas llamadas**:
 - llamadas aceptadas ()
 - llamadas perdidas
 En el tipo de lista **Llam. perdidas**:
 - llamadas perdidas (la indicación [3] significa: 3 registros en la lista)

Si se pulsa la tecla de pantalla **Borrar**, se borra el registro marcado.

Después de pulsar la tecla de pantalla **Opciones**, puede seleccionar otras funciones con :

Guardar en list.

Añadir número al listín telefónico.

Borrar lista

Borrar toda la lista.

Cuando salga de la lista de llamantes, todos los registros pasarán al estado “antiguo”, es decir, la próxima vez que consulte la lista no aparecerán en negrita.

Utilización del contestador automático de red

El contestador automático de red es el contestador automático de su proveedor de red. Sólo puede utilizarlo si lo ha **solicitado** a su proveedor de red.

Programar el contestador automático de red para la marcación rápida

Con la marcación rápida es posible marcar directamente el número del contestador automático de red.

El contestador automático de red está preconfigurado para la marcación rápida. Sólo tendrá que introducir el número.

Programar el contestador automático de red para la marcación rápida e introducir el número del contestador automático de red

 →  → **Contestador** → **Marc. rápida**

Cont. de red

Seleccionar y pulsar **Aceptar**
( = activado).



Introducir el número del contestador automático de red.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar el registro.



Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Este ajuste de la marcación rápida es válido para todos los terminales inalámbricos Gigaset E45.

Llamar al contestador automático de red



Pulsar **prolongadamente**.
Se establece una conexión directa con el contestador automático de red.



Si es necesario, pulsar la tecla de manos libres .
Se escucha el anuncio del contestador automático de red.

Ver los mensajes del contestador automático de red

Si llega un mensaje para usted, puede recibir una llamada del contestador automático de red, dependiendo del proveedor de red. Si ha solicitado la transmisión del número de teléfono, en la pantalla se muestra el número del contestador automático de red. Si acepta la llamada, se reproducirán los mensajes nuevos. Si no la acepta, los números del contestador automático de red se guardarán en la lista de llamadas perdidas y la tecla de mensajes parpadeará (p. 16).

Utilizar varios terminales inalámbricos

Registrar terminales inalámbricos

En su estación base puede dar de alta hasta seis terminales inalámbricos.

Un terminal inalámbrico Gigaset E45 puede darse de alta hasta en cuatro estaciones base.

Registro automático de Gigaset E45 en Gigaset E450

Requisito: el terminal inalámbrico no debe estar registrado en ninguna estación base.

El registro del terminal inalámbrico en la estación base Gigaset E450 se realiza automáticamente.

- Colocar el terminal inalámbrico con la **pantalla hacia delante** en la estación base.

Este proceso dura un minuto aproximadamente. Durante este tiempo aparece en la pantalla **Proceso de alta** y el nombre de la estación base parpadea; p. ej., **Base 1**. Una vez realizado el registro, en la pantalla del terminal inalámbrico se muestra el número interno, p. ej., **INT 2** para el número interno 2. El terminal inalámbrico obtiene el número interno libre más bajo que haya (1-6). Cuando los números internos 1-6 ya están asignados, se sobrescribe el número 6 si el terminal inalámbrico con número interno 6 se encuentra en estado de reposo.

Observaciones:

- El registro automático sólo se puede realizar si la estación base en la que debe registrarse el terminal inalámbrico no está realizando una llamada.
- Al pulsar cualquier tecla se interrumpe el registro automático.
- Si no se lograra realizar el registro automático, deberá hacerse manualmente.
- Es posible cambiar el nombre del terminal inalámbrico (p. 22).

Registro manual de Gigaset E45 en Gigaset E450

El registro manual debe realizarse en el terminal inalámbrico y en la estación base.

Tras el registro, el terminal inalámbrico pasa al estado de reposo. En la pantalla se muestra el número interno del terminal inalámbrico; p. ej., **INT 1**. En caso contrario hay que repetir el proceso.

En el terminal inalámbrico



→ → **Terminal** → **Regist. equipo**



Seleccionar estación base, p. ej. **Base 1**, y pulsar **Aceptar**.



Introducir el PIN de la estación base (estado de suministro: 0000) y pulsar **Aceptar**. En la pantalla parpadea, p. ej., **Base 1**.

En la estación base

- Antes de que transcurran 60 s, pulsar prolongadamente la tecla de registro/paging junto al soporte de carga de la estación base (aprox. 3 s).

Registro de otros terminales inalámbricos

A continuación se indica cómo registrar otros terminales inalámbricos Gigaset y los terminales de otros aparatos compatibles con la norma GAP.

En el terminal inalámbrico

- Comience el registro del terminal inalámbrico según se indique en las instrucciones de uso correspondientes.

En la estación base

- Antes de que transcurran 60 s, pulsar prolongadamente la tecla de registro/paging junto al soporte de carga de la estación base (aprox. 3 s).

Dar de baja terminales inalámbricos

Puede dar de baja cualquier terminal inalámbrico dado de alta.



Abrir la lista de usuarios de la línea interna.
El terminal inalámbrico que está utilizando se marca con <.



Seleccionar el usuario de la línea interna que se desea dar de baja.

Opciones

Abrir el menú.

Dar de baja term.

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Introducir el PIN del sistema actual y pulsar **Aceptar**.

Si

Pulsar la tecla de pantalla.

Buscar un terminal inalámbrico ("Paging")

Es posible buscar el terminal inalámbrico con la ayuda de la estación base.

- Pulsar **brevemente** la tecla de registro/paging en la estación base.
- Todos los terminales inalámbricos sonarán simultáneamente ("Paging") aunque el tono de llamada esté apagado.

Finalizar la búsqueda

- Pulsar la tecla de registro/paging en la estación base **brevemente** o pulsar la tecla de descolgar  en el terminal inalámbrico.

Cambiar de estación base

Si el terminal inalámbrico está registrado en varias estaciones base, puede ajustarlo para una estación base determinada o para la que tenga la mejor recepción (**Mejor base**).



→  → **Terminal** → **Selec. base**



Seleccionar una de las estaciones base registradas o **Mejor base** y pulsar **Aceptar**.

Realizar llamadas internas

Las llamadas internas realizadas a terminales inalámbricos registrados en la misma estación base son gratuitas.

Llamar a un terminal inalámbrico determinado



Iniciar llamada interna.



Introducir número del terminal inalámbrico.

O bien:



Iniciar llamada interna.



Seleccionar terminal inalámbrico.



Pulsar la tecla de descolgar.

Llamar a todos los terminales inalámbricos ("Llamada colectiva")



Iniciar la llamada interna.



Pulsar la tecla asterisco.
Se llamará a todos los terminales inalámbricos.

Finalizar la comunicación



Pulsar la tecla de colgar.

Transferir una comunicación a otro terminal inalámbrico

Puede transferir una llamada externa a otro terminal inalámbrico.



Abrir la lista de terminales inalámbricos.

La extensión externa escucha la melodía de espera si se ha activado (ver p. 29).



Seleccionar un terminal inalámbrico o bien **Llam. colectiva** y pulsar **Aceptar**.

Cuando la extensión interna responde:

- Si es necesario, informe acerca de la comunicación externa.



Pulsar la tecla de colgar.

Se transfiere la llamada externa al otro terminal inalámbrico.

Si el llamante interno **no** contesta o está ocupado, pulse la tecla de pantalla **Fin** para volver a la comunicación externa.

Al transmitir la llamada, también es posible pulsar la tecla de colgar  antes de que el llamante interno descuelgue.

Si el llamante interno no contesta o está ocupado, la llamada retorna automáticamente (en la pantalla se muestra **Retrollamada**).

Poner en espera con consulta interna simultánea

Mientras habla con un interlocutor **externo**, puede llamar al mismo tiempo a un interlocutor **interno**, por ejemplo, para realizar una consulta.



Abrir la lista de terminales inalámbricos.

La extensión externa escucha la melodía de espera si se ha activado (ver p. 29).



Seleccionar el terminal inalámbrico y pulsar **Aceptar**.

Finalizar la consulta



Pulsar la tecla de pantalla.

Vuelve a estar conectado con el interlocutor externo.

Contestar/Rechazar la llamada en espera

Si durante una comunicación **interna** recibe una llamada **externa**, oirá el tono de aviso de llamada en espera (tono breve). Si se transmite el número o el nombre, en la pantalla se indica el número del llamante.

Interrumpir la llamada interna, aceptar la externa



Pulsar la tecla de pantalla.

Finaliza la comunicación interna. Queda conectado con el llamante externo.

Rechazar la llamada externa



Pulsar la tecla de pantalla.

Se desconecta el tono de aviso de llamada en espera. Se mantiene conectado con el interlocutor interno. El tono de llamada puede oírse aún en otros terminales inalámbricos registrados.

Conectar otro interlocutor interno con una comunicación externa

Requisito: la función **Intrusión** debe estar activada.

Al realizar una llamada externa, otro interlocutor interno puede conectarse con esta llamada y participar en la conversación. La conexión se indica a todos los participantes mediante un tono de aviso.

Activar/Desactivar la conexión interna



→  → Base → Funciones Extras
→ Intrusión



Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Conexión interna

La línea está ocupada con una comunicación externa. En la pantalla se muestra la observación correspondiente. Desea conectar con la comunicación externa en curso.



Pulsar la tecla de descolgar.

Se conecta con la llamada. Todos los interlocutores escuchan el tono de aviso. Durante este intervalo de tiempo, en la pantalla de este terminal inalámbrico no se muestra ningún mensaje y no es posible marcar desde el mismo.

Finalizar la conexión



Pulsar la tecla de colgar.

Todos los interlocutores escuchan el tono de aviso.

Si el **primer** interlocutor interno pulsa la tecla de colgar , se mantiene la conexión entre el terminal inalámbrico conectado y el interlocutor externo.

Cambiar el nombre de un terminal inalámbrico

Durante el registro, se asignarán automáticamente los nombres "INT 1", "INT 2", etc. Estos nombres se pueden cambiar. El nombre puede tener un máximo de 10 caracteres. El nombre modificado aparece en la lista de terminales internos de cada uno de los terminales inalámbricos.



Abrir la lista de terminales inalámbricos. El terminal inalámbrico propio se identifica con el símbolo <.



Seleccionar terminal inalámbrico.

Cambiar



Pulsar la tecla de pantalla.

Introducir nombre.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

Cambiar el número interno del terminal inalámbrico

Durante el alta, a cada terminal se le asigna **automáticamente** el número libre más bajo. Si todas las ubicaciones están ocupadas, se sustituirá el número 6, siempre que este terminal esté en estado de reposo. Puede modificar el número interno de todos los terminales inalámbricos (1-6) dados de alta.



Abrir la lista de terminales inalámbricos. El terminal inalámbrico propio se identifica con el símbolo <.

Opciones

Abrir menú.

Asignar n°

Seleccionar y pulsar **Aceptar**. Se abre la lista de terminales inalámbricos.



El número interno actual parpadea. Seleccionar terminal inalámbrico.



Introducir el nuevo número interno (1-6). El nuevo número del terminal sustituye al previo.

Guardar

Pulsar esta tecla de pantalla para confirmar los datos.



Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Si asigna dos veces el mismo número interno, escuchará un tono de error (secuencia de tonos descendente).

► En ese caso, repita el procedimiento con un número libre.

Utilizar un terminal inalámbrico para vigilar una habitación

Si está activado el modo de vigilancia de habitación, se llama a un número de destino almacenado tan pronto como se alcance un nivel de ruido definido. Como número de destino es posible guardar nú-

meros internos o externos en el terminal inalámbrico.

La vigilancia de habitación con un número externo se interrumpe transcurridos unos 90 segundos. Con un número interno (terminal inalámbrico), lo hace transcurridos 3 minutos aproximadamente (depende de la estación base). Durante la vigilancia de habitación, se bloquean todas las teclas hasta pulsar la tecla de colgar. El altavoz del terminal inalámbrico está "silenciado".

En el modo de vigilancia de habitación, las llamadas entrantes se indican en el terminal inalámbrico **sin tono de llamada** y sólo se muestran en la pantalla. La pantalla y el teclado no se iluminan y también se desactivan los tonos de indicación.

Si contesta a una llamada entrante, se interrumpe el modo de vigilancia de habitación durante la llamada pero la función **permanece** activada.

Si se apaga el terminal inalámbrico, finaliza el modo de vigilancia de habitación. Será preciso volver a activar la función de nuevo después de encender el terminal inalámbrico.

Atención:

- Es imprescindible que compruebe en la puesta en servicio el correcto funcionamiento de esta función. Verifique, p. ej., la sensibilidad. Compruebe el establecimiento de la conexión si la vigilancia de habitación va a desviarse a un número externo.
- La activación de esta función reduce significativamente el tiempo de funcionamiento del terminal inalámbrico. Si fuera necesario, deje el terminal inalámbrico en el soporte cargador. De esta manera se asegurará de que la batería no se agota.
- El terminal inalámbrico debe situarse entre 1 y 2 metros del sonido que se está controlando. El micrófono debe dirigirse hacia dicho sonido.
- La conexión utilizada por la vigilancia de habitación no puede bloquearse con un contestador automático activado.

Activar la vigilancia de habitación e introducir el número de destino

 →  → **Vigilan. habit.**

- Para modificar una entrada de varias líneas:

Vig. hab.:

Para activar, seleccionar **Sí**.

Alarma p.:

Pulsar la tecla de pantalla **Cambiar** e introducir el número de destino.

Número externo: seleccionar número del listín telefónico o introducirlo directamente. Sólo se muestran **las últimas 4 cifras**.

Número interno: **INT**  (seleccionar terminal inalámbrico o **Llam. colectiva**, si hay que llamar a todos los terminales inalámbricos registrados) **Aceptar**.

Con **Guardar** se memoriza el número.

Nivel vig.:

Ajustar la sensibilidad para el nivel de ruido (**bajo** o **alto**).

- Guardar modificaciones (p. 43).

La función queda así activada. Con

Opciones es posible cambiar directamente a los ajustes.

Cambiar el número de destino externo ajustado

 →  → **Vigilan. habit.**

 Saltar a la línea **Alarma p.:**

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla.

<C Borrar número existente.

- Introducir el número como se describe en "Activar la vigilancia de habitación e introducir el número de destino" (p. 23).
- Guardar los cambios (p. 43).

Cambiar el número de destino interno ajustado previamente



→ → **Vigilan. habit.**



Saltar a la línea **Alarma p.:**

Cambiar

Pulsar la tecla de pantalla.

Si

Pulsar esta tecla de pantalla para confirmar la consulta.

- ▶ Introducir el número como se describe en “Activar la vigilancia de habitación e introducir el número de destino” (p. 23).
- ▶ Guardar los cambios (p. 43).

Desactivar la vigilancia de habitación desde un número externo

Requisitos: el teléfono de destino debe admitir la marcación por tonos y la vigilancia de habitación dirigirse a un número de destino externo.

- ▶ Responder a la llamada de la vigilancia de habitación y pulsar las teclas .

Cuando finaliza la conexión, se desactiva la función. Ya no volverán a producirse más llamadas de la función de vigilancia de habitación. El resto de los ajustes de la vigilancia de habitación del terminal inalámbrico (p.ej., ausencia de tono de timbre) permanecen inalterados hasta que pulse la tecla de pantalla **Des** en el terminal inalámbrico.

Si posteriormente desea volver a activar la vigilancia de habitación con el mismo número:

- ▶ Activar de nuevo y guardar los cambios con **Guardar** (p. 23).

Ajuste del terminal inalámbrico

El terminal inalámbrico está preconfigurado. No obstante, puede realizar ajustes individuales.

Cambiar el idioma de pantalla

Puede visualizar los textos de la pantalla en varios idiomas.



→ → **Terminal** → **Idioma**

El ajuste actual está marcado con .



Seleccionar el idioma y pulsar **Aceptar**.



Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Si ha seleccionado por error un idioma que no puede entender:



5

4

1

Pulsar las teclas una después de la otra.



Seleccionar el idioma correcto y pulsar **Aceptar**.

Ajustar la pantalla

Es posible elegir entre cuatro esquemas de color y varios niveles de contraste.



→ → **Pantalla**

Esquema color

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Seleccionar un esquema de color y pulsar **Aceptar** (= esquema de color actual).



Pulsar **brevemente**.

Contraste

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Seleccionar el contraste.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.



Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Ajustar salvapantalla

Puede hacer que se vea un salvapantalla en el estado de reposo (una imagen o un reloj digital). Sustituye a la indicación en el estado de reposo. Se pueden superponer la fecha, la hora y el nombre.

En determinadas situaciones, el salvapantalla no se muestra, p. ej., durante una conversación o si el terminal inalámbrico no está registrado.

Si se activa un salvapantalla, la opción de menú **Imagen pantalla** se marca con ☒.

 →  → **Pantalla** → **Imagen pantalla**

Se muestra el ajuste actual.

► Para modificar una entrada de varias líneas:

Activación:

Seleccionar **Sí** (se muestra el salvapantalla) o **No** (sin salvapantalla).

Selección:

Si es necesario, cambiar salvapantalla (ver más adelante).

→ Guardar modificaciones.

Si el salvapantalla se está mostrando, pulse **brevemente** la tecla de descolgar para que la pantalla en reposo muestre la fecha y la hora.

Cambiar el salvapantalla

 →  → **Pantalla** → **Imagen pantalla**

 Pasar a la línea de Selección.

Ver Pulsar la tecla de pantalla.
Se muestra el salvapantalla activo.

 Seleccionar imagen/reloj.

Guardar Seleccionar la tecla de pantalla.

► Guardar modificaciones.

Ajustar la iluminación de la pantalla

En función de si el terminal inalámbrico se encuentra en el soporte cargador o no, puede ajustar de distinto modo la iluminación de la pantalla. Si está en el soporte, la pantalla estará constantemente semiiluminada por defecto.

 →  → **Pantalla** → **Iluminación**

Se muestra el ajuste actual.

► Para modificar una entrada de varias líneas:

En el cargador

Seleccionar **Sí** o **No**.

Fuera del cargador

Seleccionar **Sí** o **No**.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.



Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Observación:

Si está activada la iluminación del display, se reduce el tiempo de servicio del terminal inalámbrico a unas 30 horas.

Activar/Desactivar la aceptación automática de llamada

Si está activada esta función, basta con retirar el terminal inalámbrico del soporte de carga para contestar una llamada, no hace falta pulsar la tecla de descolgar.



 →  → **Terminal**

Aceptad.llaamad.aut

Seleccionar y pulsar **Aceptar** (☒ = activado).



Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Modificar el volumen del auricular

El volumen de manos libres se puede ajustar en cinco niveles, y el del auricular en tres. Los ajustes sólo se pueden realizar durante una llamada.

El volumen de la función manos libres sólo se puede modificar si ésta está activada.

Al realizar una llamada,



Abrir menú.



Seleccionar el volumen.

Guardar Si es necesario, pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste de forma permanente.

Si está ocupada con otra función, p.ej., para alternar comunicaciones (p. 12):

Opciones Abrir el menú.

Volumen Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Realizar el ajuste (ver arriba).

Modificación de los tonos de llamada

◆ Volumen:

Puede elegir entre cinco niveles de volumen (1–5; p.ej., Volumen 2 = y “llamada progresiva” (6; el volumen aumenta progresivamente =).

◆ Tonos de llamada:

Se puede elegir entre 15 melodías distintas.

Los tonos de llamada se pueden ajustar independientemente para las funciones siguientes:

- ◆ **Para llam. ext.** : para llamadas externas
- ◆ **Para llam. Int.** : para llamadas internas
- ◆ **Igual para tod.:** igual para todas las funciones

Ajustes de cada función

Ajuste el volumen y la melodía en función del tipo de llamada.



→ → **Ajuste audio** → **Tonos de llam.**



Ajuste, p.ej., **Para llam. ext.**, seleccionar y pulsar **Aceptar**.

► Para modificar una entrada de varias líneas:



Ajustar el volumen (1–6).



Pasar a la línea siguiente.



Seleccionar la melodía.

Guardar Pulsar esta tecla de pantalla para memorizar los ajustes.

En estado de reposo, también puede abrir el menú **Tonos de llam.** pulsando **breve-****mente**.

Ajustes iguales para todas las funciones



→ → **Ajuste audio** → **Tonos de llam.**
→ **Igual para tod.**

► Ajustar volumen y tono de llamada (consulte “Ajustes de cada función”).

Si Pulsar esta tecla de pantalla para confirmar la consulta.



Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Activar/Desactivar el tono de llamada

Al recibir una llamada puede desactivar el tono de llamada del terminal, indefinidamente o para la llamada actual, antes de descolgar o en estado de reposo. No es posible volver a activarlo en el transcurso de una llamada externa.

Desactivar indefinidamente el tono de llamada



Pulsar la tecla de asterisco hasta que deje de oírse el tono de llamada.

En la pantalla se muestra el símbolo .

Volver a activar el tono de llamada



Pulsar la tecla de asterisco **prolongadamente**.

Desactivar el tono de llamada para la llamada actual



Pulsar la tecla de pantalla.

Activar/Desactivar el tono de atención

En lugar del tono de llamada es posible activar un tono de atención. Cuando hay una llamada, suena en este caso **un tono breve** ("Tono") en lugar del tono de llamada.



Pulsar la tecla de asterisco **pro-**
longadamente y en los 3 si-
quientes segundos:



Pulsar la tecla de pantalla. Ahora una llamada se señalará con **un** breve tono de atención. En la pantalla se muestra **Δ**.

Activar/Desactivar los tonos de indicación

El terminal inalámbrico le indica acústicamente diversas actividades y estados. Los siguientes tonos de indicación pueden activarse o desactivarse independientemente unos de otros:

- ◆ **Clic de tecla:** cada vez que se pulsa una tecla.
- ◆ **Tonos de aviso:**
 - **Tono de confirmación** (secuencia de tonos ascendente): al finalizar una entrada/ajuste e introducir un nuevo registro en la lista de llaman-tes.
 - **Tono de error** (secuencia de tonos descendente): al introducir datos erróneos.
 - **Tono de final de menú:** al llegar al final de un menú.
- ◆ **Tono de batería:** avisa de que hay que cargar la batería.



⏮ → ⏭ → Ajuste audio → Tonos de aviso

- Para modificar una entrada de varias líneas:

Clic teclas:

Seleccionar **Sí** o **No**.

Confirm.:

Seleccionar **Sí** o **No**.

Bat.baja:

Seleccionar **Sí, No** o **Llam. sí**. Activa o desactiva el tono de aviso de batería o suena sólo durante una comunicación.

- Guardar los cambios (p. 43).

No es posible desactivar el tono de confirmación que se oye al colocar el terminal inalámbrico en la estación base.

Ajustar despertador

Requisito: se han ajustado la fecha y la hora (p. 8).

Activar/Desactivar y ajustar el despertador



- Para modificar una entrada de varias líneas:

Activación:

Sí para activar o **No** para desactivar.

Hora:

Introducir la hora del despertador con 4 cifras.

Melodía:

Seleccionar la melodía.

Volumen:

Ajustar el volumen (1–6).

- Guardar los cambios (p. 43).

Se muestra en pantalla el símbolo .

Una alarma del despertador se señala en el terminal inalámbrico con la melodía de timbre seleccionada. La alarma del despertador suena durante 60 s. En la pantalla se muestra un reloj. Si no se pulsa ninguna tecla, el despertador volverá a sonar al cabo de 5 minutos y luego se desactivará.

Ajustar la estación base

Durante una llamada, la alarma del despertador se indica sólo mediante un breve tono.

Desactivar el despertador/hacer que vuelva a sonar después de una pausa (modo de zumbido)

Requisito: suena la alarma del despertador.

Des Pulsar la tecla de pantalla. Se desactiva la alarma del despertador.

O bien:

Repetir Pulsar esta tecla de pantalla o cualquier otra tecla. La alarma del despertador se desactiva, pero vuelve a sonar al cabo de 5 minutos. Después de sonar por segunda vez, la alarma del despertador se desactiva.

Reiniciar el terminal inalámbrico al estado de suministro

Puede reiniciar los ajustes y modificaciones individuales de su terminal. Los registros del listín telefónico, la lista Call-by-Call, la lista de llamantes y el alta del terminal inalámbrico en la estación base permanecen inalterados.

 →  → **Terminal** → **Reponer teléf.**

Si Pulsar la tecla de pantalla.

 Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Con la tecla  o la tecla de pantalla **No**, cancelar el reinicio.

Ajustar la estación base

La estación base se ajusta con el terminal inalámbrico registrado Gigaset E45.

Proteger el teléfono contra el acceso no autorizado

Guarde los ajustes de la estación base con un PIN del sistema que no conozca nadie más. Debe introducir este PIN del sistema, entre otras cosas, al dar de alta y de baja un terminal inalámbrico en la estación base o al volver al estado de suministro.

Modificar el PIN del sistema

Se puede cambiar el PIN de cuatro dígitos ajustado para la estación base (estado de suministro: 0000) por otro PIN de 4 dígitos que sólo conozca usted.

Atención:

¡Memorice bien el nuevo PIN del sistema! Si lo olvida, será preciso intervenir el dispositivo. En este caso, póngase en contacto con el servicio de asistencia de Siemens (p. 38).

 →  → **Base** → **PIN sistema**



Introducir el PIN del sistema actual y pulsar **Aceptar**.



Introducir el nuevo PIN del sistema. Por motivos de seguridad, la entrada se representa con cuatro asteriscos (****).



Pasar a la línea siguiente, repetir el nuevo PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.



Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Activar/Desactivar la melodía de espera

 →  → Base → Música en espera

Pulsar **Aceptar** para activar o desactivar la melodía de espera ( = activado).

Reinicio de la estación base al estado de suministro

A pesar del reinicio, los terminales inalámbricos permanecen registrados. No es posible reiniciar los ajustes siguientes:

◆ PIN del sistema

 →  → Base → Resetear base



Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

Si Pulsar la tecla de pantalla.

Con la tecla  o **No**, cancelar el reinicio.



Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Acceso directo

Para seleccionar una función de menú directamente, puede abrir el menú y, a continuación, introducir la combinación de números correspondiente (denominada “acceso directo”).

Ejemplo:  **5** jkl **2** abc **1** a-o **1** a-o para acceder a “Tono de llamada para llamadas externas”.

En el **estado de reposo** del teléfono, pulsar  (abrir menú principal):

3 Despertador 

4 Familia/ocio 

4-3	Vigilan. habit.	(p. 23)
-----	-----------------	---------

5 Configuración 

5-1	Fecha/hora		
5-2	Ajuste audio	5-2-1	Tonos de llam. (p. 26)
		5-2-2	Tonos de aviso (p. 27)
5-3	Pantalla	5-3-1	Imagen pantalla (p. 25)
		5-3-2	Esquema color (p. 24)
		5-3-3	Contraste (p. 24)
		5-3-4	Iluminación (p. 25)
5-4	Terminal	5-4-1	Idioma (p. 24)
		5-4-2	Acept.llamad.aut (p. 25)
		5-4-3	Regist. equipo (p. 19)
		5-4-4	Selec. base (p. 20)
		5-4-5	Reponer teléf. (p. 28)
5-5	Base	5-5-2	Música en espera (p. 29)
		5-5-3	PIN sistema (p. 28)
		5-5-4	Resetear base (p. 29)
		5-5-5	Funciones Extras (p. 21, p. 31)
		5-5-6	LADA (p. 8)
		5-5-7	Códigos suburb. (p. 8)
		5-5-8	Lista llamadas (p. 16)
5-6	Contestador	5-6-1	Marc. rápida (p. 18)

Conectar la estación base a una centralita

Los siguientes ajustes sólo son necesarios si lo exige su centralita; véanse las instrucciones de uso de la centralita.

Procedimiento de marcación y tiempo de flash

El ajuste actual está marcado con .

Modificar el procedimiento de marcación

Puede elegir entre los siguientes procedimientos de marcación:

- ◆ marcación por tonos (MF),
- ◆ marcación por impulsos DEC.

 →  → Base → Funciones Extras → Mét. marcación

 Seleccionar procedimiento de marcación ( = activado) y pulsar **Aceptar**.

 Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Ajustar tiempo de flash

 →  → Base → Funciones Extras → Tiempos flash

 Seleccionar tiempo de flash ( = activado) y pulsar **Aceptar**.

 Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

Ajustar tiempos de pausa

Modificar la pausa tras línea ocupada

Puede ajustar la duración de la pausa entre el momento de pulsar la tecla de descolgar  y el envío del número:

 Abrir menú.

Pulsar las teclas.



Introducir la duración de la pausa en números (1 = 1 s; 2 = 3 s; 3 = 7 s) y pulsar **Aceptar**.

Modificar la pausa tras la tecla flash

Si así lo requiere su centralita, puede modificar la duración de la pausa (véanse las instrucciones de uso de la centralita).



Abrir el menú.

Pulsar las teclas.



Introducir las cifras para la duración de la pausa (1 = 800 ms; 2 = 1.600 ms; 3 = 3.200 ms) y pulsar **Aceptar**.

Modificar la pausa de marcación



Abrir el menú.

Pulsar las teclas.



Introducir la duración de la pausa en números (1 = 1 s; 2 = 2 s; 3 = 3 s; 4 = 6 s) y pulsar **Aceptar**.

Añadir la pausa de marcación: pulsar la tecla **Flash** durante 2 segundos. En la pantalla se muestra P.

Conmutar temporalmente a marcación por tonos (MF)

Si su centralita todavía funciona con marcación por impulsos (DEC), pero se requiere la marcación por tonos (MF) (p.ej., para escuchar el contestador automático de red), deberá conmutar a la marcación por tonos para establecer la comunicación.

Requisito: ha establecido una llamada o ya ha marcado un número externo.

Opciones Abrir el menú.

Marc. tonos Seleccionar y pulsar **Aceptar**. Se activa la marcación por tonos sólo para esta llamada.

Anexo

Cuidados del teléfono

- Limpie la estación base y el terminal inalámbrico con un paño **húmedo** (sin disolventes) o un paño antiestático.

No utilice **en ningún caso** un paño seco. Existe peligro de carga estática.

Contacto con líquidos

El terminal inalámbrico está protegido contra salpicaduras.

Si entra en contacto con líquidos, sacuda el agua del orificio del micrófono y seque el agua en el terminal inalámbrico con un paño absorbente. El terminal inalámbrico está listo para ser utilizado.

Si el terminal inalámbrico entra en contacto con una gran cantidad de líquido, haga lo siguiente:

1. **No encender el terminal inalámbrico bajo ningún concepto.**
2. Retirar inmediatamente la batería.
3. Quitar la tapa de la conexión para auriculares.
4. Invertir el terminal inalámbrico con el compartimiento para la batería abierto y mantenerlo en posición horizontal.
5. Poner el terminal inalámbrico en posición vertical. Inclinar un poco el terminal inalámbrico hacia delante y hacia atrás, y sacudirlo con cuidado.
6. Secar todas las piezas y dejar el terminal inalámbrico con el compartimiento para la batería abierto y el teclado hacia abajo **al menos 72 horas** en un lugar seco y cálido (nunca utilice: microondas, hornos u otros aparatos similares).

Una vez totalmente seco, en muchos casos se puede volver a poner en funcionamiento.

Preguntas y respuestas

Si durante el uso se le plantean dudas, estamos a su disposición en www.siemens.com/gigasetcustomercare las 24 horas del día. Además, en la tabla siguiente se ilustran algunos problemas comunes y sus posibles soluciones.

Solución de problemas.

La pantalla no se enciende.

1. El terminal inalámbrico está apagado.
 - Pulsar la tecla de colgar  **prolongadamente**.
2. La batería está descargada.
 - Cargar o cambiar la batería (p. 7).

El terminal inalámbrico no reacciona a la pulsación de las teclas.

El teclado está bloqueado.

- Pulsar la tecla de almohadilla  **prolongadamente** (p. 10).

En la pantalla parpadea "Base x".

1. El terminal inalámbrico se encuentra fuera del alcance de la estación base.
 - Reduzca la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base.
2. Se ha anulado el registro del terminal inalámbrico.
 - Registre el terminal inalámbrico (p. 19).
3. La estación base está apagada.
 - Verifique el alimentador enchufable de la estación base (p. 5).

En la pantalla parpadea "Buscar base".

El terminal inalámbrico está ajustado en **Mejor base** y la estación base está apagada o fuera de alcance.

- Reduzca la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base.
- Verifique el alimentador enchufable de la estación base (p. 5).

El terminal inalámbrico no suena.

Tono de llamada desactivado.

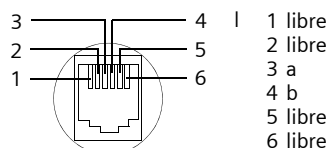
- Active el tono de llamada (p. 26).

No se recibe timbre ni tono de marcar.

No se está utilizando el cable telefónico de estación base adecuado.

- ▶ Si lo adquiere en un comercio especializado, compruebe la asignación correcta de los pines.

▶ Distribución correcta del conector telefónico



Su interlocutor no le oye.

Ha pulsado la tecla (INT). El terminal inalámbrico está "en espera".

- ▶ Vuelva a activar el micrófono (p. 10).

El número de teléfono del llamante no se visualiza, a pesar de disponer de CLIP.

No se ha autorizado la transmisión del número.

- ▶ El **llamante** debe solicitar a su proveedor de red la activación de la transmisión del número (CLI).

Al realizar operaciones en el menú, escucha un tono de error (secuencia de tonos descendente).

La acción no se puede realizar o la entrada es incorrecta.

- ▶ Repita el proceso.
Observe la pantalla y lea, si es necesario, las instrucciones de uso.

No se escucha el contestador automático de red.

Su instalación telefónica utiliza la marcación por impulsos.

- ▶ Ajuste la instalación telefónica para que utilice la marcación por tonos.

Características técnicas

Batería recomendada

(Información disponible en el momento de impresión de las instrucciones de uso)

Níquel metal hidruro (NiMH):

V30145-K1310-X382

El terminal inalámbrico se suministra con la batería adecuada.

Tiempos de servicio/carga del terminal inalámbrico

Capacidad	620 mAh
Tiempo de servicio	unas 160 horas (6 días)
Tiempo de comunicación	unas 12 horas
Tiempo de carga	unas 6 horas

Los tiempos de servicio y carga son válidos únicamente si se emplea la batería recomendada.

Observación:

Si está activada la iluminación del display, se reduce el tiempo de servicio del terminal inalámbrico a unas 30 horas.

Consumo eléctrico de la estación base

En estado de disponibilidad: unos 2 vatios

Durante la comunicación: unos 3 vatios

Características técnicas generales

Estándar DECT	Se admite
Estándar GAP	Se admite
Número de canales	60 canales bidireccionales
Banda de difusión	1.920 – 1.930 MHz
Impulsos dobles	Múltiplex por división de tiempo, longitud de trama 10 ms
Trama de canal	1.728 kHz
Velocidad binaria	1.152 kbit/s
Modulación	GFSK
Codificación de señales telefónicas	32 kbit/s
Potencia de emisión	10 mW, potencia media por canal
Alcance	hasta 328 yardas en espacios abiertos y hasta 55 yardas en edificios
Alimentación de la estación base	110 V ~/60 Hz
Condiciones ambientales para la puesta en servicio	de +41 °F a +113 °F; del 20 % al 75 % de humedad atmosférica relativa
Procedimiento de marcación	MFV (marcación por tonos)/WWV (marcación por impulsos)
Dimensiones de la estación base	4.8 x 4.29 x 2.87 pulgadas (largo x ancho x alto)
Dimensiones del terminal inalámbrico	5.63 x 2 x 0.98 pulgadas (largo x ancho x alto)
Peso de la estación base	4.3 onzas
Peso del terminal inalámbrico con batería	4.7 onzas

Información sobre la FCC/ACTA

Advertencia: Las alteraciones o modificaciones a esta unidad que no hayan sido autorizadas expresamente por Productos inalámbricos de Siemens podría anular el permiso de la FCC para el uso de este equipo. Esto incluye la adición de cualquier antena exterior.

Este sistema telefónico cumple con la Sección 68 de las normas de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. En la parte inferior de la base existe una etiqueta que, entre otra información, incluye un identificador de producto con el formato US:AAAEQ##TXXXX. Usted debe proporcionar esta información a su compañía telefónica si así se lo solicita. El enchufe y el conector empleados para conectar este equipo al cableado y la red telefónica de las instalaciones han de cumplir las normas y requisitos pertinentes de la Sección 68 de la FCC adoptados por la ACTA. Con este producto se incluyen un cable de teléfono y un conector modular que cumplen dichas normas y requisitos. Está diseñado para conectarse con un conector modular compatible que también cumpla las normas y requisitos. Consulte las instrucciones de instalación para obtener más detalles.

El REN es útil para determinar la cantidad de dispositivos que pueden ser conectados a la línea telefónica. Un exceso de REN en una línea telefónica puede producir que los dispositivos no suenen cuando entre una llamada. En la mayoría, pero no en todas las áreas, la suma de los REN de todos los dispositivos conectados a una línea no debería exceder de cinco (5.0). Para estar seguro del número de dispositivos que puede conectar a una línea, de acuerdo al REN, póngase en contacto con su compañía de teléfonos local. En los productos aprobados después del 23 de julio de 2001, el REN forma parte del identificador de producto con el formato US:AAAEQ##TXXXX. Los dígitos que representan ## son los REN sin punto decimal (p.ej., 03 es un REN de 0.3). En productos anteriores, el REN se muestra en la etiqueta por separado.

Si su equipo telefónico interfiere con la red telefónica, la compañía de teléfonos puede exigirle que desconecte el teléfono hasta que se haya solucionado el problema o puede desconectar su línea temporalmente. Si es posible le notificarán este hecho por adelantado. Pero si no es factible avisar primero, usted será notificado lo más pronto posible. También se le informará de su derecho a presentar una queja ante la FCC.

Su empresa telefónica puede efectuar cambios en su sistema, equipos, operaciones o procedimientos, alguno de los cuales puede afectar el

funcionamiento del equipo telefónico del usuario. Si así ocurre, se le notificará anticipadamente para evitar interrupciones en su servicio telefónico. Si tiene problemas con este sistema telefónico, desconéctelo de la línea hasta que el problema haya sido corregido o hasta que esté seguro de que el equipo funciona correctamente.

Si surgen problemas con el equipo, para obtener información sobre reparaciones o la garantía póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente, tel. 1-866 247 8758. Si el equipo interfiere con la red telefónica, la compañía de teléfonos puede exigirle que desconecte el teléfono hasta que se haya solucionado el problema. Este equipo no está previsto para ser reparado por el cliente (usuario).

Este sistema telefónico no puede usarse con servicios de pago suministrados por la empresa telefónica. La conexión a líneas telefónicas compartidas está sujeta a las tarifas del estado. No se puede garantizar la privacidad de las conversaciones cuando se utilice este teléfono.

Si su hogar dispone de un sistema de alarma con un cableado especial conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación de este equipo no desconecte el sistema de alarma. Si tiene alguna duda sobre qué puede desactivar el sistema de alarma, póngase en contacto con la compañía telefónica o con un instalador cualificado.

Este equipo telefónico ha sido debidamente probado y cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de la Clase B, de acuerdo con la sección 15 de las normas de la FCC. El uso del sistema está sujeto a las condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales; y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado. Estos límites existen para proporcionar una protección razonable contra dichas interferencias en instalaciones residenciales. Algunos teléfonos inalámbricos operan a frecuencias que pueden causar interferencias en aparatos de televisión y vídeo cercanos, para limitar o prevenir estas interferencias, la base del sistema no debe colocarse cerca o sobre una televisión o vídeo. En caso de que se experimenten interferencias, el alejar la base de estos aparatos generalmente reduce o elimina dichas interferencias.

Sin embargo, no hay garantía de que no se producirán interferencias en alguna instalación en particular. Si este sistema telefónico causa interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión cuando se encuentra en uso, el usua-

rio debe eliminar la interferencia intentando una o más de las siguientes medidas:

1. Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
2. Aumente la distancia entre la base del sistema y el receptor afectado.
3. Conecte la base del sistema en una toma de corriente que esté en un circuito diferente al del receptor.
4. Consulte al distribuidor o a un experto en radio y televisión en busca de ayuda.

Aviso para la Marcación Directa de Entrada ("DID")

QUE PERMITE A ESTE EQUIPO SER MANEJADO DE FORMA QUE NO PROPORCIONE UNA SUPERVISIÓN DE RESPUESTA ADECUADA COMO VIOLACIÓN DE LA SECCIÓN 68 DE LAS NORMAS DE LA FCC.

Aviso a los usuarios con aparatos para sordos:

Este sistema telefónico es compatible con aparatos para sordos acoplados por inducción.

Apagones: En el caso de un apagón, su teléfono inalámbrico no funcionará. El teléfono inalámbrico precisa de electricidad para su funcionamiento. Debería tener un teléfono que no necesita electricidad para usarlo durante los cortes del suministro eléctrico.

Aviso:

La instalación de la unidad de base debería dejar un margen de al menos 8 pulgadas entre la base y las personas en cumplimiento de las directrices de exposición a RF de la FCC.

La parte portátil (terminal inalámbrico) ha sido debidamente probada para su uso en el cuerpo y cumple las directrices de exposición a RF de la FCC. Su utilización con un accesorio que contenga partes metálicas puede no garantizar el cumplimiento de dichas directrices.

Aviso al servicio de la compañía telefónica:

Si precisa el servicio de su compañía telefónica, proporcíóneles estos datos:

- Código de interfaz de la instalación (FIC)
- Código de orden de servicio (SOC)
- Conector del Código de orden de servicio universal (USOC), como se indica en la etiqueta de la parte inferior de la estación base."

Certificación Industry Canada

El uso del sistema está sujeto a las condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

AVISO: La etiqueta Industry Canada identifica a un equipo certificado. Esta certificación implica que el equipo cumple determinados requisitos de protección, funcionamiento y seguridad, tal y como se establece en la documentación pertinente sobre Requisitos Técnicos de Equipos Terminales. El Departamento no garantiza que el equipo funcione a satisfacción del usuario.

Antes de instalar este equipo, los usuarios deberían asegurarse de que está permitido conectarlo a las instalaciones de la compañía local de telecomunicaciones. Además, el equipo ha de instalarse utilizando un método de conexión aceptable. El cliente debería ser consciente de que el cumplimiento de las condiciones anteriores no tiene por qué evitar la degradación del servicio en determinadas situaciones.

Las reparaciones de un equipo certificado deberían ser coordinadas por un representante nombrado por el proveedor. Cualquier reparación o modificación realizada por el usuario a este equipo, o un mal funcionamiento del equipo, pueden provocar que la compañía de telecomunicaciones solicite al usuario la desconexión del equipo.

Los usuarios deberían garantizar para su propia protección que la conexión a tierra de la instalación eléctrica, las líneas telefónicas y el sistema de tuberías internas metálicas, en su caso, esté interconectada.

Esta precaución puede resultar especialmente importante en las zonas rurales.

NOTA: Los usuarios no deberían intentar realizar dichas conexiones, sino que deberían ponerse en contacto con la autoridad de inspección eléctrica correspondiente, o bien con un electricista, lo que sea pertinente.

Este producto cumple las especificaciones técnicas aplicables de Industry Canada.

El Número de Equivalencia de Timbre constituye una indicación del número máximo de dispositivos que se pueden conectar a una interfaz telefónica. La terminación de una interfaz puede estar compuesta por cualquier combinación de dispositivos sujeta solamente al requisito de

que la suma de los REN de todos los dispositivos no sea mayor de cinco.

Este aparato digital de Clase B cumple el estándar canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Precauciones

Antes de utilizar su teléfono, se deben tomar precauciones importantes para reducir los riesgos de incendio, electrocución y heridas a terceros.

1. Lea y comprenda todas las instrucciones.
2. Siga todas las instrucciones y advertencias contenidas en el producto.
3. Desconecte el producto de la toma de corriente y de la línea de teléfonos antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o aerosoles. Use un paño húmedo para limpiarlo.
4. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, lavavajillas ni lavadoras. Tampoco en sótanos húmedos ni cerca de una piscina o alberca.
5. Coloque este producto en una superficie sólida y estable. Si la unidad cae al piso puede sufrir graves deterioros o puede herir a alguna persona.
6. Las ranuras o aperturas en la cubierta y en la parte posterior e inferior son para ventilación y así evitar un calentamiento excesivo. Jamás se deben bloquear dichas ranuras. Nunca se debe poner el equipo cerca o sobre un radiador o calentador, ni tampoco en lugares donde no exista ventilación adecuada.
7. Este producto sólo debe operarse con el voltaje indicado en la etiqueta. Si no está seguro del voltaje local, consulte a la compañía eléctrica local.
8. No ponga objetos sobre el cordón eléctrico de la unidad. Instale la unidad donde nadie pueda pisarla o tropezar con el cordón.
9. No sobrecargue las tomas de corriente ni las extensiones de cables ya que ello puede provocar incendios o choques eléctricos.
10. Nunca introduzca objetos en las ranuras del equipo ya que pueden hacer contacto con terminales de alto voltaje o provocar cortocircuitos y causar incendios o choques eléctricos. Nunca derrame líquidos sobre el equipo.

11. Para reducir los riesgos de electrocución o quemaduras, no desarme la unidad. Acuda al servicio técnico autorizado más cercano cuando se requiera algún tipo de reparación. El abrir o sacar las cubiertas del equipo le puede exponer a corrientes y voltajes extremadamente peligrosos, además de otros riesgos. También, si se rearma el equipo incorrectamente, éste puede causar choques eléctricos al utilizarlo posteriormente.

12. Desconecte el cordón de las tomas de corriente y lleve el equipo al servicio técnico autorizado si se produce alguna de las siguientes situaciones:

- a.) El cordón de la corriente está roto o dañado.
- b.) Si se han derramado líquidos en el interior del producto.
- c.) Si el equipo ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- d.) Si el producto no funciona normalmente al utilizarlo según las instrucciones de operación. Ajuste sólo aquellos controles indicados en las instrucciones de operación, ya que el ajuste inadecuado de otros puede causar desperfectos que sólo podrán ser reparados por un técnico cualificado.
- e.) Si el producto se ha caído al suelo o tiene daños en su superficie.
- f.) Si el producto sufre una disminución significativa en su funcionamiento.

13. Evite usar un teléfono (que no sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe un posible riesgo de choque eléctrico por un rayo. Por tanto, sugerimos la utilización de un protector de sobretensión.

14. No utilice el teléfono para informar sobre una fuga de gas estando en las cercanías de ésta.

15. Puede que los números de emergencia/911 no se puedan marcar si el teclado está bloqueado.

PRECAUCIONES CON LA BATERÍA

Con el fin de reducir el riesgo de incendios, heridas o choques eléctricos, y para desechar las baterías en forma adecuada, sírvase leer atentamente estas instrucciones:

CONTIENE UNA BATERÍA ALCALINA DE NÍQUEL-HIDRURO. SE DEBE RECICLAR O DESECHAR ADECUADAMENTE. NO SE DEBE ARROJAR EN VEREDEROS MUNICIPALES.

1. Utilice sólo baterías diseñadas para este producto.
2. NO UTILICE BATERÍAS ALCALINAS DE NÍQUEL CADMIO O LITIO O NO RECARGABLES, ni combine baterías de diferentes tamaños o marcas. NO UTILICE BATERÍAS NO RECARGABLES.
3. No exponga las baterías al fuego; las celdas pueden explotar. Tampoco las exponga al agua. Consulte las normas municipales sobre el desecho de este tipo de baterías.
4. No abra ni perforo las baterías. El electrolito que contienen es corrosivo y puede causar quemaduras en los ojos y en la piel. Éste también es tóxico si se ingiere.
5. Se debe tener precaución al utilizar las baterías para no provocar cortocircuitos con los elementos conductores como anillos, brazaletes o llaves. Tanto las baterías como estos elementos pueden sobrecalentarse y causar quemaduras o incendios.
6. Cargue las baterías contenidas en la caja, o aquellas diseñadas para este equipo, de acuerdo a las instrucciones y limitaciones especificadas en el manual del usuario. No trate de cargarlas por ningún medio o dispositivo que no esté contemplado en el manual.
7. Limpie periódicamente los contactos de carga del cargador y del auricular.

Atención al Cliente

Garantía del Centro de Atención al Cliente para Productos Inalámbricos
Para obtener el servicio de la Garantía del Centro de Atención al Cliente de Siemens, información sobre el funcionamiento de productos o para resolver problemas, llame al:

Teléfono gratuito: 1-866 247 8758
De 9:00 h a 17:00 h de lunes a sábado

www.siemens.com/gigasetcustomercare

Garantía limitada del usuario final

Esta garantía limitada y no transferible se aplica al comprador original/usuario final («usted») de sistemas, terminales y accesorios (colectivamente denominados «producto») fabricados, vendidos y/o distribuidos por Siemens Home and Office Communication Devices LLC («Siemens»). Siemens le garantiza a usted que en el momento de la compra el producto está libre de defectos de mano de obra y materiales y que el software incluido con el Producto funcionará cumpliendo sustancialmente sus especificaciones programadas.

1. PERIODO DE GARANTÍA

El periodo de garantía del Producto es de un (1) año a partir de la fecha original de la compra realizada por usted. Debe proporcionar una prueba de compra (p. ej. el resguardo de la venta o la factura) junto con cualquier Producto devuelto durante el periodo de garantía. Las baterías suministradas con los Productos están garantizadas como libres de defectos sólo en el momento de la compra.

2. REPARACIÓN EXCLUSIVA

Toda la responsabilidad de Siemens y la reparación exclusiva para usted en caso de que el Producto sea defectuoso en materiales o mano de obra durante el periodo de garantía y se haya devuelto será la reparación o sustitución, tal y como se establece en la Sección 4 más abajo. En la reparación o sustitución pueden usarse componentes, piezas o materiales reacondicionados. Los datos contenidos en la memoria del Producto podrían perderse durante la reparación.

3. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE LOS SIGUIENTES ASPECTOS Y SERÁ NULA PARA:

- Daños cosméticos, daños físicos en la superficie del Producto, incluidas, sin limitarse a, las roturas, rajaduras, muescas, rayado o marcas de adhesivos en la pantalla LCD o en la carcasa del Producto.
- Los Productos que hayan sido reparados, revisados o modificados (incluida la la antena) por personas ajenas a Siemens o a un servicio de reparaciones aprobado por Siemens o que hayan sido incorrectamente instalados.
- El coste de la instalación, la retirada o la reinstalación.
- "Daños debidos al funcionamiento incorrecto de cualquier teléfono, dispositivo electrónico, hardware o programa de software, red, Internet u ordenador, fallos o dificultades de cualquier tipo, incluidos, pero sin limitarse a, los fallos de servidor o transmisiones informáticas incompletas, incorrectas, en mal estado o retardadas.
- Equipos y componentes no fabricados, suministrados o autorizados por Siemens.
- La modificación de los componentes del Producto, o el funcionamiento del Producto en un entorno inadecuado o en una manera para la que no estén destinados, incluidos, pero sin limitarse a, fallos o defectos causados por el mal uso, abuso, accidentes, daños físicos, manejo anormal, manipulación incorrecta, negligencia, alteraciones, instalación, extracción o reparaciones no autorizadas, incapacidad de seguir instrucciones, problemas causados por la cobertura del transportista, exposición al fuego, al agua o un exceso de humedad o líquidos, inundaciones, o cambios extremos de temperatura, actos de la naturaleza, actos de terrorismo, derrames

de comida o líquidos, virus u otros defectos introducidos en los Productos, u otros actos que no sean responsabilidad de Siemens y que las especificaciones del Producto no prevean, incluido el daño causado por una incorrecta manipulación o fusibles fundidos.

- Los Productos cuyas etiquetas de garantía, números de serie electrónicos y/o etiquetas con el número de serie se hayan quitado, alterado, hecho ilegibles o aplicado de forma fraudulenta a otros equipos.
- Problemas de recepción de señal (salvo si están causados por defectos de material o mano de obra en el Producto).
- Productos a los que se haga funcionar más allá de sus capacidades máximas.
- Rendimiento de los Productos cuando se usan en combinación con otros productos o equipamientos no fabricados, suministrados o autorizados por Siemens.
- Consumibles (como baterías y fusibles).
- Pagos por mano de obra o reparación a representantes o centros de servicio no autorizados por Siemens a realizar el mantenimiento del Producto .
- Pérdida de datos.
- Pruebas y exámenes revelan que el defecto o funcionamiento incorrecto aducido en el Producto no existe.

Esta garantía no cubre la educación e instrucción del cliente, instalación o extracción, ajustes de configuración, problemas relacionados con servicio(s) proporcionados por un transportista u otro proveedor de servicios, y/o problemas de recepción de señal. Siemens no se hará responsable del software, firmware, información o datos de la memoria contenidos, almacenados o integrados en cualquier Producto devuelto para su reparación, esté o no bajo garantía.

Esta garantía sólo es válida en EE. UU.

EL USO CON ACCESORIOS NO SUMINISTRADOS POR SIEMENS O QUE NO HAYAN SIDO AUTORIZADOS DE OTRA MANERA POR SIEMENS PUEDE INVALIDAR LA GARANTÍA.

4. PROCEDIMIENTO DE DEMANDA DE GARANTÍA

Todas las demandas de garantía deben notificarse a Siemens antes de que expire el periodo de garantía. La obligación de Siemens

de proporcionar asistencia para la garantía no se extenderá más allá de la fecha de finalización del periodo de garantía, aunque los productos reparados o sustituidos durante el periodo de garantía continuarán en garantía durante el resto de este periodo de garantía o durante treinta (30) días, lo que sea mayor.

Durante el periodo de garantía, Siemens estará disponible para proporcionarle un servicio de asistencia técnica de lunes a sábado de 9:00 h a 17:00 h (horario central de EE. UU.), excluyendo fiestas nacionales. El servicio de asistencia se le proporcionará a usted a través del número gratuito de servicio al cliente de Siemens:

1-866-247-8758

5. LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA

Siemens no garantiza ni declara que el software de los Productos satisfará sus requisitos ni que funcionará en combinación con otro hardware o software proporcionado por terceros, que el funcionamiento del software será ininterrumpido o libre de errores ni que todos los defectos de los productos de software serán corregidos.

6. LIMITACIÓN DE REPARACIONES; EXCLUSIÓN DE DAÑOS CONSECUCIALES O DE OTRO TIPO

Su única reparación para cualquier infracción de esta garantía limitada está especificada más arriba. Salvo en el caso de cualquier reintegro elegido por Siemens, **NO TIENE DERECHO A NINGÚN TIPO DE DAÑO, INCLUIDOS, PERO SIN LIMITARSE A, LOS DAÑOS CONSECUCIALES**, si el Producto no cumple la garantía limitada y, en la medida en que la ley aplicable lo permita, incluso si cualquier reparación no cumpliera su fin esencial. Los términos abajo indicados («Exclusión de daños incidentales, consecuenciales y otros») también se incorporan a esta garantía limitada. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por tanto, es posible que las limitaciones anteriores no le sean aplicables. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales concretos específicos. Puede tener otros derechos que varían de estado/jurisdicción a estado/jurisdicción.

7. DESCARGO DE RESPONSABILIDADES DE GARANTÍAS

SIEMENS Y SUS PROVEEDORES PROPORCIONAN EL PRODUCTO Y LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA (SI LOS HUBIERA) «TAL COMO SON» Y Y CON TODOS SUS FALLOS. LA GARANTÍA LIMITADA EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA (SI LA HUBIERA) CREADA POR CUALQUIER EXTRACTO DE DOCUMENTACIÓN O EMBALAJE, SALDO POR LA GARANTÍA LIMITADA Y EN LA MÁXIMA EXTENSIÓN QUE PERMITAN LAS LEYES APLICABLES EN LUGAR DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O ESTABLECIDA POR LA LEY, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDEONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO O LA EXACTITUD O TOTALIDAD O RESPUESTAS, DE RESULTADOS, DE ESFUERZOS DE MANO DE OBRA, DE AUSENCIA DE VIRUS Y DE AUSENCIA DE NEGLIGENCIA, TODO ELLO RESPECTO AL PRODUCTO, Y LA PROVISIÓN O FALLO PARA PROVEER SERVICIOS DE ASISTENCIA. ASIMISMO, NO EXISTE GARANTÍA O CONDICIÓN DE TÍTULO, DISFRUTE TRANQUILO, POSESIÓN TRANQUILA O CORRESPONDENCIA CON LA DESCRIPCIÓN O LA NO INFRACCIÓN RESPECTO AL PRODUCTO.

Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de garantías implícitas o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por tanto, es posible que las limitaciones anteriores no le sean aplicables a usted (esto es aplicable solamente en EE. UU. y Canadá). Si su estado/provincia creara una garantía o condición implícita y una ley federal, estatal o provincial prohibiera el descargo de responsabilidades de la misma, también dispone de un garantía o condición implícita, PERO SÓLO DURANTE EL PERIODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA (UN AÑO). EN LO QUE SE REFIERE A CUALQUIER DEFECTO DESCUBIERTO DESPUÉS DEL PERIODO DE UN AÑO, NO EXISTE GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN TIPO. Esta garantía limitada le proporciona a usted derechos legales específicos, y usted puede disponer asimismo de otros derechos que varían de estado a estado o de provincia a provincia (solamente en EE. UU. y Canadá). En ningún caso la responsabilidad de Siemens excederá el coste de reparar o sustituir los Productos defectuosos tal y como aquí se describen, y dichas responsabilidades terminarán cuando expire el periodo de garantía.

Cualquier añadido o actualización del Producto o del software del Producto, incluido sin limitaciones cualquier arreglo o actualización del software o solución de errores que se le proporcione tras la expiración del año de garantía limitada no están cubiertos por garantía o condición alguna, expresa, implícita o establecida por la ley.

8. EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENCIALES Y OTROS

EN LA EXTENSIÓN MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY, EN NINGÚN CASO SIEMENS, EL VENDEDOR O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS O CONSECUENCIALES DE NINGÚN TIPO (INCLUIDOS, PERO SIN LIMITARSE A, LOS DAÑOS CAUSADOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS O PÉRDIDA DE INFORMACIÓN, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIO, DAÑOS PERSONALES, PÉRDIDA DE PRIVACIDAD, INCAPACIDAD DE CUMPLIR CUALQUIER DEBER INCLUIDOS LOS DE BUENA FE O DE ATENCIÓN RAZONABLE, NEGLIGENCIA, Y CUALQUIER OTRA PÉRDIDA PECUNIARIA) RESULTANTES O RELACIONADOS DE CUALQUIER MANERA CON EL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO, LA PROVISIÓN DE O LA INCAPACIDAD DE PROPORCIONAR SERVICIOS DE ASISTENCIA ACOGIDA O EN CONEXIÓN CON CUALQUIER PROVISIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, INCLUSO EN EL CASO DE FALLO, AGRAVIO (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), ESTRUCTURA RESPONSABILIDAD, RUPTURA DE CONTRATO O RUPTURA DE GARANTÍA DE SIEMENS O DEL VENDEDOR O DE CUALQUIER PROVEEDOR, INCLUSO SI SIEMENS O EL VENDEDOR O CUALQUIER PROVEEDOR HA SIDO NOTIFICADO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN, TAL Y COMO SE CONTEMPLAN EN LA GARANTÍA, SON SU ÚNICA Y EXCLUSIVA REPARACIÓN PARA LA INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA.

9. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y REPARACIONES

NO OBSTANTE DE CUALQUIER DAÑO EN EL QUE USTED PUDIERA INCURRIR POR CUALQUIER MOTIVO (INCLUIDOS SIN LIMITACIONES TODOS LOS DAÑOS REFERENCIADOS MÁS ARRIBA Y TODOS LOS DAÑOS DIRECTOS O GENERALES), LA ENTERA RESPONSABILIDAD DE SIEMENS, EL VENDEDOR Y CUALQUIERA DE SUS PROVEEDORES BAJO CUALQUIER PROVISIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y SU REPARACIÓN EXCLUSIVA PARA TODO LO ANTERIOR (SALVO

EN EL CASO DE REPARACIONES DE ARREGLOS O SUSTITUCIONES ELEGIDAS POR SIEMENS O EL VENDEDOR O EL PROVEEDOR RESPECTO A CUALQUIER INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA) SE LIMITA COMO MUCHO A LA CANTIDAD PAGADA POR USTED POR EL PRODUCTO O CINCO DÓLARES (5,00 \$ ESTADOUNIDENSES). LAS LIMITACIONES, EXCLUSIONES Y DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD ANTERIORES SE APLICARÁN EL LA EXTENSIÓN MÁXIMA QUE LA LEY APLICABLE PERMITA, INCLUSO SI LA REPARACIÓN FRACASA EN SU FIN ESENCIAL.

10. LEY APLICABLE

Esta garantía limitada está gobernada por las leyes de Texas, y queda excluida de la convención de las Naciones Unidas acerca de contratos para la venta internacional de bienes.

Si desea obtener más información sobre los teléfonos Gigaset de Siemens o bien asistencia técnica para su Gigaset, visite nuestro sitio web en <http://www.siemens.com>, llame al (866) 247-8758, o bien para acceso TDD (888) 777-0209.

Publicado por Siemens Cordless Products
Siemens y Gigaset son marcas comerciales registradas de Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG.

Siemens Cordless Products es una división de Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG.

Las características del producto están sujetas a cambios.

Siemens se reserva el derecho a realizar cambios sin previo aviso en el diseño y/o los componentes del equipo.

Referencia: A31008-M1702-R301-3-6019

© Copyright 2006 Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG. Reservados todos los derechos.

Información acerca de las instrucciones de uso

En estas instrucciones de uso se utilizan determinados símbolos y grafías que se explican aquí.

Símbolos usados

Enviar registro / Enviar lista (ej.)

Seleccionar una de las dos funciones de menú indicadas.



Guardar

Introducir cifras o letras.

Las funciones actuales de las teclas de pantalla se muestran como texto remarcado en la parte inferior de la pantalla. Pulsar la tecla de control mostrada para seleccionar la función.



Pulsar la tecla de control arriba o abajo: desplazarse arriba o abajo.



Pulsar la tecla de control a la derecha o a la izquierda: p.ej., para seleccionar un ajuste.



/ 0 + / * , etc.

Pulsar la tecla correspondiente del terminal inalámbrico.

Ejemplo de entrada de menú

En las instrucciones de uso, los pasos que hay que ejecutar se muestran de forma abreviada. A continuación se da un ejemplo de este tipo de explicación para "ajustar el contraste de la pantalla". En el cuadro se indica exactamente lo que hay que hacer.

 → → Pantalla

► Con el terminal inalámbrico en estado de reposo, pulsar la tecla de control hacia la derecha para abrir el menú principal.

► Con la tecla de control, seleccionar el símbolo : pulsar la tecla de control arriba o abajo.

En el encabezamiento de la pantalla se muestra **Configuración**.

► Pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la función **Configuración**.

Se mostrará el submenú **Configuración**.

► Pulsar la tecla de control hacia abajo hasta seleccionar la función de menú **Pantalla**.

► Pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.

Contraste Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

► Pulsar la tecla de control hacia abajo hasta seleccionar la función de menú **Contraste**.

► Pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.

 Seleccionar el contraste y pulsar **Aceptar**.

► Pulsar la tecla de control a la derecha y a la izquierda para seleccionar el contraste.

► Pulsar la tecla de pantalla **Guardar** para confirmar la selección.

 Pulsar **prolongadamente** (estado de reposo).

► Pulsar la tecla de colgar prolongadamente para poner el terminal telefónico en estado de reposo.

Ejemplo de entrada de varias líneas

En muchas ocasiones es posible modificar los ajustes de una indicación o introducir datos en varias líneas.

La entrada de varias líneas se explica de forma abreviada en estas instrucciones de uso. A continuación se da un ejemplo de este tipo de explicación para “ajustar la fecha y la hora”. En el cuadro se indica exactamente lo que hay que hacer.

Para cambiar la hora, abrir el campo de entrada:

 →  → Fecha/hora

Consulte las siguientes indicaciones (ejemplo):

Fecha/hora	
Fecha:	10.18.06
Hora:	[11:11]AM
Modo de hora:	12 horas
am/pm	Guardar

Fecha:

Introduzca el mes, el día y el año con un formato de 6 cifras.

La fecha de la primera línea está identificada por [] como activa.

► Introduzca la fecha con el teclado numérico.

Hora:

Introducir horas/minutos con un formato de 4 cifras.

► Pulsar la tecla .

La hora de la segunda fila está señalada con [] como activa.

► Introduzca la hora con el teclado numérico.

Modo de hora:

Seleccionar entre el formato de 12 o 24 horas.

- ▶ Pulsar la tecla .

El formato de hora se identifica por [] como el activo.

- ▶ Seleccionar el formato de hora.
- ▶ Con el formato de hora de **12 horas**, puede cambiar entre AM y PM con la tecla de pantalla **am/pm**.

- ▶ Guardar modificaciones.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.
- ▶ A continuación, pulsar **prolongadamente** la tecla .

El terminal inalámbrico pasa a estado de reposo.

Escribir y editar nombres

Al crear un registro, tenga en cuenta las siguientes reglas:

- ◆ El cursor se controla con las letras .
- ◆ Los caracteres se insertan a la izquierda del cursor.
- ◆ Pulsar la tecla de asterisco  para ver la tabla de caracteres especiales.
- ◆ Pulsar la tecla de almohadilla  **prolongadamente** para pasar del modo "Abc" a "123", de "123" a "abc", y de "abc" a "Abc" (mayúsculas: 1. se escribe la inicial en mayúsculas y el resto en minúsculas). Pulsar la tecla de almohadilla  **antes** de introducir la letra.
- ◆ Al realizar entradas en el listín telefónico se escribe automáticamente en mayúsculas la primera letra del nombre, seguida de letras minúsculas.

Introducir caracteres especiales

La tabla de caracteres especiales se puede consultar con la tecla  mientras se escribe un SMS. En ella se puede seleccionar el carácter deseado para luego insertarlo con **Insertar**.

Orden de los registros del listín telefónico

Los registros del listín telefónico suelen organizarse por orden alfabético. Los espacios y los números aparecen siempre antes. El orden es como sigue:

1. Espacios en blanco
2. Cifras (0 - 9)
3. Letras (por orden alfabético)
4. Otros caracteres

Si desea pasar por alto el orden alfabético de los registros, inserte un espacio en blanco o un número antes del nombre.

El registro en cuestión se colocará de este modo al principio del listín telefónico. Los nombres a los que anteponga un asterisco aparecerán al final del listín telefónico.

Accesorios

Terminales inalámbricos Gigaset

AÑADA TERMINALES INALÁMBRICOS AL SISTEMA TELEFÓNICO INALÁMBRICO GIGASET.

Terminal inalámbrico Gigaset E45

- ◆ Carcasa contra polvo y salpicaduras
- ◆ Pantalla en color iluminada (4.096 colores)
- ◆ Teclado iluminado
- ◆ Manos libres
- ◆ Melodías de llamada polifónicas
- ◆ Agenda telefónica para aproximadamente 150 registros
- ◆ Conexión de auriculares
- ◆ Vigilancia de habitación

www.siemens.com/gigaset45



Terminal inalámbrico Gigaset S45

- ◆ Pantalla en color iluminada (4.096 colores)
- ◆ Teclado iluminado
- ◆ Manos libres
- ◆ Melodías de llamada polifónicas
- ◆ Agenda telefónica para aproximadamente 150 registros
- ◆ Conexión de auriculares
- ◆ Vigilancia de habitación

www.siemens.com/gigaset45



Todos los accesorios y baterías están disponibles en el sitio Web de atención al cliente de Siemens: www.siemens.com/gigasetcustomercare



Utilice únicamente accesorios originales. De este modo evitará daños para la salud y el equipo, y se asegurará de cumplir con todas las disposiciones relevantes.

Índice

A

Acceso directo	30
Accesorios	44
Aceptación automática de llamada	9, 25
Aceptación de llamada	25
Activar	
aceptación de llamada	25
bloqueo del teclado	10
conexión interna	21
terminal inalámbrico	10
tonos de indicación	27
vigilancia de habitación	23
Ajustar	
iluminación de la pantalla	25
salvapantalla	25
Ajustar fecha	8
Ajustar hora	8
Ajustar la melodía	26
Ajustes del sistema	28
Alcance	5
Alimentador enchufable	4
Amplificador de recepción, v. Repetidor	
Aniversario	15
guardar en listín telefónico	15
Atención al Cliente	38
Audífonos	4

B

Batería	
colocar	6
recomendada	33
Baterías	
cargar	7
indicación	7
símbolo	7
tono	27
Bloqueo	
bloquear/desbloquear teclado	10
Bloqueo del teclado	10
Borrar	
carácter	12
Buscar en el listín telefónico	13
Buscar terminal inalámbrico	20

C

Cambiar	
idioma de pantalla	24
nombre de un terminal	
inalámbrico	22
número de destino	23
número interno del terminal	
inalámbrico	22
PIN del sistema	28
procedimiento de marcación	31
tiempo de pausa	31
tono de llamada	26
volumen del auricular	26
Cambiar PIN	28
Cancelar (proceso)	11
Caracteres especiales	43
Características técnicas	33
Centralita	
ajustar el procedimiento de	
marcación	31
ajustar tiempo de flash	31
conectar la estación base	31
conmutar a marcación	
por tonos	31
tiempos de pausa	31
Comunicación	
conectar al interlocutor	21
externa	9
finalizar	9
interna	20
transferir (conectar)	21, 22
Comunicación interna	20
llamada en espera	21
Conectar con una comunicación	21
Conectar estación base a una	
centralita	31
Conexión de los auriculares	7
Consulta interna simultánea	21
Consumo eléctrico	33
Contenido del embalaje	5
Contestador automático de red	18
Contestador automático v. t. Contestador	
automático de red	
Corrección de errores	12
Cuidados del teléfono	32
Cumpleaños, v. Aniversario	

Índice

D

Dar de alta (terminal inalámbrico) . . .	19
Dar de baja (terminal inalámbrico) . . .	20
Desactivar	
aceptación de llamada	25
bloqueo del teclado	10
conexión interna	21
terminal inalámbrico	10
tonos de indicación	27
vigilancia de habitación	24
Despertador	27
Duración de la comunicación	9

E

Ejemplo	
entrada de menú	41
entrada de varias líneas	42
Entrada de varias líneas	42
Enviar	
registro del listín telefónico a un terminal inalámbrico	14
Equipos médicos	4
Errores (corrección)	12
Escribir y editar nombres	43
Espacio de memoria	14
Estación base	
ajustar	28
alcance	5
cambiar	20
conectar a una centralita	31
conectar e instalar	5
PIN del sistema	28
reiniciar al estado de suministro	29
Estado de reposo (pantalla)	11
Estado de reposo, volver a	11

F

Finalizar la comunicación	9
Finalizar, v. Desactivar	
Funcionamiento con auricular	10
Funciones especiales	31

I

Idioma, pantalla	24
Indicación	
espacio de memoria	14
mensaje del contestador automático de red	18
número (CLI/CLIP)	9

Indicación del estado de carga	8
Instalar	7
Instalar estación base	5
Internamente	
conectar	21
consulta interna simultánea	21
Internas	
realizar llamadas	20
IWV (procedimiento de marcación por impulsos)	31

L

Lista	
lista de llamada	15
llamadas perdidas	16
terminales inalámbricos	10, 11
Lista de llamada	15
Listín telefónico	13
abrir	10, 11
administrar registros	13
añadir número desde el texto	15
enviar registro/lista a un terminal inalámbrico	14
guardar aniversario	15
guardar entrada	13
orden de los registros	43
usar al introducir número	15
Llamada	
responder	9
Llamada colectiva	20
Llamada de recordatorio	15
Llamada en espera	10
comunicación interna	21
Llamada perdida	16
Líquidos	32

M

Manos libres	10
tecla	1
Marcación abreviada	13
Marcación por tonos	31
Marcación rápida	
contestador automático de red	18
Marcar	
con marcación abreviada	14
listín telefónico	13
Mejor estación base	20
Melodía de espera	10, 29

Mensajes	
tecla	1
Menú	
abrir	10, 11
entrada de menú	41
retroceder un nivel de menú	11
tecla	11
tono de final	27
uso de los menús	11
visión general	30
Micrófono	1
Modificar el PIN del sistema	28
Modo de zumbido	28

N

Nombre	
terminal inalámbrico	22
Número	
añadir al listín telefónico	14, 15
añadir desde el listín telefónico	14, 15
como destino de vigilancia de	
habitación	23
del llamante (CLIP), mostrar	9
guardar en listín telefónico	13
introducir con el listín telefónico	15
introducir el contestador automático	
de red	18

O

Orden en el listín telefónico	43
---	----

P

Paging	20
Pantalla	
ajustar	24
cambiar el idioma de pantalla	24
contraste	24
en estado de reposo	11
idioma incomprensible	24
iluminación	25
salvapantalla	25
teclas	1, 11
Pausa	31
Pausa de marcación	31
introducir	1
Permiso	33, 36
Potencia de recepción	5
Prefijo de área local	8
Prefijos adicionales	8
Preguntas y respuestas	32

Procedimiento de marcación	31
Procedimiento de marcación	
por impulsos	31
Protección contra acceso	28
Proteger el teléfono contra el	
acceso	28
Puesta en servicio	
terminal inalámbrico	6

R

Realizar llamadas	
externas	9
internas	20
responder a una llamada	9
Registro	
guardar (contestador automático	
de red)	18
seleccionar (menú)	42
seleccionar en listín telefónico	13
Rellamada	15
Rellamada manual	15
Repetidor	29

S

Salvapantalla	25
Sensibilidad	
(vigilancia de habitación)	23
Señal acústica, v. Tonos de indicación	
Solución de errores	32
Sonido v. Tono de llamada	
Símbolo	
batería	7
bloqueo del teclado	10
despertador	27
pantalla	11
tono de llamada	26

T

Tabla del conjunto de caracteres, véase	
Caracteres especiales	
Tecla 1 (marcación rápida)	1
Tecla de act./desact.	1
Tecla de almohadilla	1, 10
Tecla de asterisco	1, 26
Tecla de borrado	11
Tecla de colgar	1, 9
Tecla de control	1, 10
Tecla de descolgar	1, 9
Tecla de mensajes	
abrir listas	16

Índice

Tecla de rellamada	1	tonos de indicación	27
Tecla flash	1	transferir comunicación	21
pausa después de	31	utilizar para vigilar una	
Teclas		habitación	22
asignar registro del listín		utilizar varios	19
teléfono	13	volumen del auricular	26
de la pantalla	1, 11	Tiempo de flash	31
marcación abreviada	13, 14	Tiempo de servicio del terminal	
marcación rápida	1	en el modo de vigilancia de	
tecla Cancelar	11	habitación	23
tecla de act./desact.	1	Tiempo de servicio del terminal	
tecla de almohadilla	1, 10	inalámbrico	33
tecla de asterisco	1, 26	Tiempos de carga del terminal	
tecla de borrado	11	inalámbrico	33
tecla de colgar	1, 9	Tono de atención	27
tecla de control	1, 10	Tono de aviso, v. Tonos de indicación	
tecla de descolgar	1, 9	Tono de confirmación	27
tecla de función manos libres	1	Tono de error	27
tecla de mensajes	1	Tono de llamada	
tecla de menú	11	ajustar	10
tecla de rellamada	1	ajustar el volumen	26, 29
tecla flash	1	ajustar la melodía	26
Teclas de pantalla	11	cambiar	26
Terminal inalámbrico		Tonos de acuse de recibo	27
activar/desactivar	10	Tonos de indicación	27
ajustar	24	Transmisión de números de	
buscar	20	teléfono	9
cambiar a otra estación base	20	V	
cambiar nombre	22	Ver el mensaje del contestador	
cambiar número	22	automático de red	18
cambiar número interno	22	Vigilancia de habitación	22
cambiar para mejorar la		VIP (registro del listín telefónico)	14
recepción	20	Volumen	
contacto con líquidos	32	ajustar	26
dar de alta	19	altavoz	26
dar de alta en otras estaciones		auricular	26
base	20	auricular del terminal	
dar de baja	19, 20	inalámbrico	26
estado de reposo	11	tono de llamada	26, 29
idioma de pantalla	24	Volumen del auricular	26
iluminación de la pantalla	25		
lista	10, 11		
paging	20		
poner una llamada en espera	10		
potencia de recepción	5		
puesta en servicio	6		
reiniciar al estado de suministro	28		
salvapantalla	25		
tiempos de servicio y carga	33		